AWEMainta

www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400 | DIARAZON 7 JUNI 2021

Periodista Peter R. de Vries tira den centro di Amsterdam



E no ta un desconoci aki na Aruba ya cu den e caso di desaparicion di Natalee Holloway na 2005, e periodista Hulandes aki, Peter R. de Vries a bin te Aruba pa entrevista e sospechoso principal den e caso di desaparicion aki, esta Joran van der Sloot.

Hasta dado momento el a duna e impresion cu el a logra di saca for di Joran e berdad riba e desaparicion di e hoben studiante Mericano, caminda despues ta bin resulta cu hasta e periodista aki, Joran a rip off algun placa sin duna resultado spera.

Peter de Vries a sigui investiga varios caso criminal na Hulanda, na varios ocasion caba el a ricibi menasa di morto y na algun ocasion el a pasa den situacionnan delicado, pero ayera atardi el a wordo alcansa pa varios disparo di un arma di candela.

E atentado a tuma lugar pa 7.30 di anochi den Lange Leidsedwarsstraat den cercania di Leidseplein, caminda ta situa e studio di RTL Boulevard, caminda un rato prome de Vries lo tabata den un programa.

Polisnan a informa cu nan a ricibi hopi informacion di cantidad di testigo cu a mira e atentado tuma lugar y pa banda di 7.40 nan tabatin un imagen di e presunto agreso y kende un rato despues a keda deteni pa autoridadnan policial. Polis te awor tin 3 sospechoso deteni.

Peter de Vries a wordo transporta cu urgencia pa hospital den un situacion critico caminda el a wordo opera mesora den un intento pa scapa su bida. Su situacion ta serio y ta teme pa su bida

Retiro di Daphne Lejuez ta pone Miguel Mansur

"SCHAAKMAT"

pa bira Minister

Accion21 kier kibra tradicion politico cu mesun tradicion

ACCION 21 tabata un di e partidonan politico cu a bin dilanti y expresa cu pueblo mester kibra cu e politica tradicional di vota p'e dos partidonan grandi cu ta MEP y AVP.

Sinembargo e acontecimentonan desde resultado di eleccion, a pone cu Accion 21 ta mustrando un partido mas tradicional cu e dos grandinan, sigur ora cu tuma nota cu den un periodo asina cortico di existencia, ya caba e organisacion politico aki ta actuando tradicionalmente.

For di e fin di siman di eleccion caba, tabata conoci cu lo tin un vrum vrum den seno di e partido y cu lo a surgi un friccion p'e forma con lider di e partido, Miguel Mansur, ta haci algun declaracion sin consulta cu directiva di e partido.

Lider Mansur asina cu a bira conoci cu Accion 21 a logra un asiento den Parlamento, a fiha un posicion caba p'e partido papiando di un bloke cu partido MAS y RAIZ sin cu directiva of conseho di partido a debati riba esaki.

Segun e dianan tabata pasando, Miguel Mansur a sigui haci declaracionnan cu no tin sosten di directiva y ora cu entre otro Daphne Lejuez, candidato number dos riba e lista a "stribbel tegen," a surgi un confrontacion cu a bin termina dialuna anochi cu su carta di retiro for di e partido.

Sinembargo sra. Daphne Lejuez a mustra di tin mucho mas experiencia cu e lider Mansur ya cu segun leynan electoral, apesar di anuncia su retiro for di e partido, Daphne ta keda e sucesor di Mansur si dado caso Miguel ta aspira pa bira Minister den un Gobierno di coalicion proximamente.
Esaki ta pone cu practicamente e lider di Accion 21 tin cu keda como miembro di Parlamento p'asina e keda cu su grip riba e situacion den Parlamento, caminda e poder a sinta realmente.

Daphne Lujuez a duna un splicacion amplio di tur loke e lider di partido a haci cu ta contra statuut di e partido, mientras cu for di un comienso y tambe den debatenan nan television,

Miguel Mansur a insisti riba bon gobernacion, transparencia y integridad den e proceso aki, pero awor ta bin resulta cu su propio maneho di su partido, lo no ta cumpli cu reglanan di maneho integro.

Rumornan cu a lanta cabes despues di eleccion tabata entre otro cu probablemente Miguel Mansur ta prefera pa candidato number tres riba e lista, sr. Vingal, bira su sucesor den Parlamento si dado caso su persona dicidi di bira Minister, pero p'esaki bira posibel, ta keda na Daphne Lejuez p'esaki tuma lugar, ya cu e e tin cu distancia su mes a ora di su derecho pa bira miembro di Parlamento si dado caso e lider Mansur bira Minister.

Lejuez a presenta un lista basta amplio di violacionnan cu a tuma lugar di e propio statuut di e partido, cu ta puntonan cu e lider mas a insisti pa su partido funciona a base di esakinan, pero awor di repente tin cambio y e impresion a wordo crea cu Miguel Mansur t'esun cu kier dicta riba futuro di e partrido den gobernacion of Parlamento.

Awor di repente Miguel Mansur lo ta papiando di presenta un 'vakminister' si dado caso su partido haya un ministerio den un posibel acuerdo pa forma un coalicion, loke Daphne Lejuez tambe a sigura cu nunca a papia di esaki, nunca esaki tabata un punto cu a bin riba mesa pa discusion dunando e impresion cu esaki ta un tipo di salbabida di Mansur p'e no perde tur cos den e discusion interno aki.

Accion di firma di MEP contra Benny Sevinger

Glenbert Croes condena na paga 600 mil florin pa decisionnan incorecto como Minister

E grito populista di algun politico den e dianan aki manera di entre otro e lider di MEP, Evelyn Wever Croes, esun di dialuna di Geoffrey Wever di RAIZ y di otronan, ta otro prueba di un mentalidad politico cu tin henter e arena politico polarisa pa hopi tempo caba.

Lider di MEP tabata e prome cu a inicia cu e grupo cu e lo cambia ley pa expulsa Benny Sevinger for di Parlamento y pa colmo Evelyn mes ta un hurista cu mester por sa mihor di kico e tin cu papia y awor un politico nobato manera Wever di RAIZ, tambe ta mustra cu tin demasiado politico nobo, cu ta actua cu e mentalidad politico anticua.

Mientrastanto cu sosten di algun activista di partido, a inicia c'un proceso di recoleccion di firma di ciudadanonan cu ta protesta contra huramentacion di Benny Sevinger como miembro di Parlamento diahuebs awor.

Tin un dicho cu ta bisa cu "ora bo ta biba den cashi di glas, no tira cu piedra," y esaki ta conta tambe den henter e asunto aki, ya cu tin politiconan ta come lubida, ta perde realidad for di bista, cu ta lubida kico tin den nan propio seno, pero ta para grita comosifuera nan ta limpi limpi.

Minister demisionario



Glenbert Croes den pasado a wordo persigui pa Gobierno di MEP pa decisionnan cu el a tuma tempo cu tabata forma parti di e Gobierno di coalicion y e tabata Minister pa su partido OLA den Gabinete Henny Eman.

Gobierno di MEP a hiba Glenbert dilanti mesa berde cu a dicidi finalmente cu en berdad Glenbert no tabata autorisa pa tuma cierto decision cu el a tuma y esaki a causa cu pais Aruba a sufri un perdida di fondo.

Corte a ordena Glenbert Croes paga bek e suma di 600 mil florin cu a hinca e politico den problemanan financiero serio, caminda el a perde trabou, a haya su mes den un situacion financiero hopi delicado, pero cu ayudo di Gobierno di AVP despues di algun aña, a bin haya un nombramento bek den un departamento di Gobierno, p'asina e por a haya un entrada bek.

Despues cu el a drenta partido MEP bek despues cu Nelson Oduber a baha como lider, Glenbert a wordo huramenta como miembro di Parlamento sin problema y riba dje a huramenta tambe como Minister den Gabinete Wever Croes na 2017.

E mesun Glenbert Croes aki a bira noticia internacional ora cu autoridadnan Mericano a detene e Dino Bouterse di Surinam, yiu di e notorio dictador di Surinam, Desi Bouterse, kende tabata gran amigo di Glenbert, kende a yega di bula den avion priva di e politico Surinameño aki.

Dino Bouterse no solamente a wordo haya culpabel di traficacion di droga, pero tambe di arma caminda entre otro un Fiscal Mericano a acus'e di tabata financia e grupo terorista di Hezbollah cu arma y hasta lo a ofrece e grupo terorista aki pa lanta un campo di entrenamento di Surinam.
Dino e amigo di Glenbert aki a wordo acusa tambe di e importa 450 kilo di cocaina pa Merca, pues un figura hopi contradictorio y kende ta sintando un castigo di 16 aña y tres luna di prison.

Ata Glenbert Minister awe na Aruba y contra di Benny Sevinger cu ainda no tin ningun acusacion oficial contra di su persona, ta hunga e tipo di weganan politico aki sin sentido. Aki ta bon pa recorda un dicho cu e ex lider di MEP, Nelson Oduber a yega di usa na varios ocasion y cu ta bisa: "Ora cu bo grawata, bo ta haya coy hole."

Geoffrey Wever a converti su mes den un tipo di “postduifje” politico pa RAIZ

Un carta cu ta confirma acuerdo cu MEP?



Kisas ta su falta di experiencia como politico, kisas ta su alegria di mas cu e lo bira Parlamentario den representacion di su partido, pero e carta habri di Geoffrey Wever di RAIZ dialuna atardi, dirigi na lider di AVP, Mike Eman, a bira un hilaridad di otro mundo.

Un carta cu realmente na prome instante no tabatin un hustificacion p’e, pero cu a lo largo a converti su mes den algo mucho mas c’un peticion n’e lider di AVP relaciona cu e posicion di Benny Sevinger.

Geoffrey di RAIZ a haya ta bon pa expresa su pensamento riba henter e asunto di Benny Sevinger, kende siendo den detencion na KIA pa un investigacion andando, a logra haya sosten suficiente p’e saca un asiento, pero e candidato di RAIZ no ta haya cu esey ta para mucho bunita den bista general.

Lesando carta aki na mas c’un ocasion, analisando e contenido, analisando e pensamento di Geoffrey Wever, di dilanti bay patras, di banda bay pa banda, simplemente no ta un carta cu realmente ta refleho di loke su persona como hurista realmente mester ta bin na altura di e derecho di un ciudadano.

Cu e ciudadano aki ta un politico y ta di un partido opuesto n’esun di Geoffrey, no ta cambia e situacion ya cu realmente tin cu papia di derecho di tur ciudadano di e pais aki, cu tin cu wordo respeta, ya cu hasta den su ofishi como abogado, Geoffrey Wever tin cu duna asistencia huridico hasta na un asesino, ya cu e persona aki tin derecho riba un representante legal pa asisti e persona durante di un huicio. Pues den e ‘richting ey’ esta di dunamento di ehempel, sr. Wever simplemente a presenta un carta na lider di AVP, tratando di hunga un rol di San Tomas, pero cu realmente no tabatin sentido of mihor bisa, KICO tabata su motivacion pa dirigi un carta asina na Mike Eman.

Hasta Geoffrey ta duna e impresion cu e carta aki ta un documento personal di dje, ya cu si tur cos ta cana bon den directiva di RAIZ, ta trata di un carta cu ta lider di e partido mester a manda, esta Ursell Arends.

ACUERDO

Como hurista e carta no tin balor, al contrario e ta lanta duda den capacidad y formacion di Geoffrey Wever como un abogado cu no sa derecho di otro ciudadanonan, loke ta algo devastador.

P’e motibo aki tambe lo tabata na su lugar pa tanto e politico Wever y su lider di partido sr. Arends, bin dilanti y splica pueblo e posicion di nan partido RAIZ den e negociacionnan cu ta tumando lugar pa forma un Gobierno di coalicion.

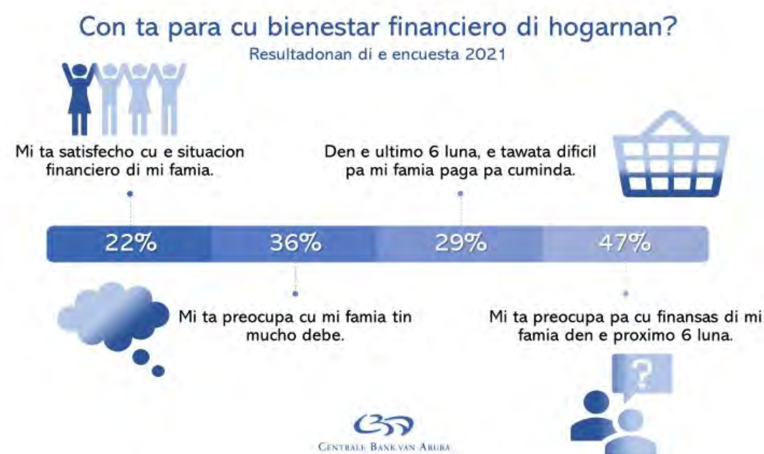
E mensahe di e carta na lider di partido AVP ta bon cla y partido RAIZ no mester bira rond y tratando na hustifica kisas un decision cu ya e partido a tuma caba, esta di bay traha cu partido MEP.

E carta di Geoffrey a ‘kom over’ como un condicion di tuma of laga, esta cu si Mike Eman ta pidi Benny Sevinger no acepta su puesto den Parlamento, lo por existi un cooperacion cu AVP pa forma un Gobierno.
E mensahe mas cla di e carta di “Postduifje’ Geoffrey Wever, ta cu RAIZ lo no traha cu AVP si Benny keda como posibel miembro di Parlamento di partido AVP, pues por papia di un triki di extorcion politico di parti di e politico aki.

Según encuesta haci pa BCA a haci

Pueblo a adapta n'e "normal nobo", pero mester bin cu ley riba supervision di credito na consumidor

cu tin varios aña pendiente pa aprobacion na Parlamento



Di otro banda, e resultadonan di e investigacion tambe ta mustra con hogarnan na Aruba a adapta y ta sigui adapta n'e 'normal nobo' dor di gasta menos placa y planea nan gastonan necesario di un mihor forma. T'asina aki cu 1 den cada 4 hogar na Aruba ta purba spaar riba awa y coriente, ademas di re-usa of recicla producto na cas.

Un 16 porciento di hogarnan cu a participa den e encuesta ta bisa cu nan ta planta na cas. Por conclui cu e pandemia tambe a causa cu cierto hogar a adapta nan comportacion financiero p'asina mehora nan posicion y bienestar financiero.

E resultadonan di e encuesta ta mustra cu pa por fortalese e bienestar financiero di hogarnan den nos comunidad lo rekeri esfuerso continuo di instancianan gubernamental y financiero, ademas di organisacionnan social. Aunke asistencia financiero ta esencial pa varios famia na Aruba, ta importante pa sigui educa famianan con pa maneha nan finansa y purba di spaar aunke con dificil. Cu otro palabra, asistencia financiero y educacion financiero mester bay man den man.

Manera e dicho ta bisa: Duna un hende pisca y e tin cuminda e dia ey; siña un hende pisca (of planta) y e tin cuminda pa hopi mas tempo.

Di e mesun forma tambe mester registra y proteha e famianan mas vulnerable den nos comunidad pa evita cu nan situacion ta empeora. Asina aki por pensa riba un instancia special unda cu por registra debe y credito, un asina yama 'Bureau Kredietregistratie'.

Di e manera aki lo por tin un bista mas amplio y prudente di e nivel di credito y e presion di debe riba situacion financiero di famianan. Introduccion di un Ombudsman financiero tambe lo ta un recomendacion pa considera. Pa por proteha consumidor, ta urgente pa introduci di un ley pa regula nivel di credito y pago di interes exorbitante cu por crea problema serio.

Ambos sugerencia a wordo haci dor di BCA den pasado. Ya tin un concepto di ley riba supervision di credito na consumidor cu tin varios aña pendiente pa aprobacion na Parlamento di Aruba. Como ultimo ta importante pa señala y enfatisa e importancia di educacion financiero continuo dirigi na diferente grupo den nos comunidad. Awe den e 'normal nobo' cu nos ta experiencia resultando di cambionan rapido den e desaroyo economico, e hermentnan y capacidadnan aki a bira ainda mas importante.

BCA ta a gradici tur famia y hogar cu a participa den e encuesta aki. Nos ta aprecia e tempo y contestanan cu a wordo comparti. E informe completo ta disponibel riba website di BCA (www.cbaruba.org).

En conexion cu 40 aña di tratamento hemodialisis na HOH

Centro di Dialisis cu exposicion pa conmemora y brinda honor

DIADOMINGO a celebra 40 aña cu e prome pashent di Aruba a ricibi tratamento di hemodialyse na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. A cuminsa na 1981 cu un (1) mashin y e practica aki a desaroya cu awendia tin henter un centro di dialisis na HOH. Diadomingo den un esfera sumamente alegre a habri oficialmente un exposicion den compania di diferente profesional cu a forma parti di e comienso di hemodialyse na HOH y Aruba.
Jacco Vroegop, Director di Hospital, a duna di conoce cu semanalmente ta atende mas o menos 100 pashent n'e centro di dialisis. Esnan cu ta dialisa ta consciente di e importancia di e cuido di hemodialisis pasobra sin esey nan lo no sobrevivi.
Ta importante pa semper mantene e Centro di Dialisis na HOH den bon condicion y keda inverti den e aparatonan mirando cu pashentnan ta depende di esaki pa sobrevivi. P'e añanan nos dilanti ta importante pa sigui inverti den prevencion mirando cu e cantidad di pashent ta sigui aumenta anualmente. Dialisis hopi biaha por wordo preveni door di hiba un bida saludabel y haci deporte.

Rica Delamarre ta un di e prome nursenan di hemodialyse na HOH cu a cuminsa 40 aña pasa ta brinda e tratamento aki. Rica a duna di conoce cu el a sinti orguyoso na momento cu a scog'e pa bay curso di dialisis 40 aña pasa. E tempo ey nan tabata tres nurse di ciudo intensivo.
Dr. Oswald Wever, internista a bin bek di Hulanda despues di su estudio y a cuminsa cu algo otro pa hende cu ta sufri di riñon. A purba haci tur loke por pa pashent ora di dialisis kendenan tabata bay den cuido intensivo. Dr. Wever a duna nan curso y e grupo cu kier a sigui profundisa a bay Corsou pa loke t'e parti di teoria. Rica ta contento y orguyoso, pasobra esey a significa cu nos ta avansando den cuido medico. Y asina a cuminsa cu hemodialyse na HOH Aruba.
Nefrologo dr. Kock a splica cu semanalmente nan ta dialisa como 100 pashent. Na momento cu el a cuminsa na HOH, nan tabata atende 30 pashent. Pero e cantidad a sigui crece. Edad di pashent ta varia, pero e promedio di pashent di Centro di Dialisis ta 55 aña. E pashent di mas hoben cu tin, ta un mucha homber entre 13 y 14 aña di edad.
Dr. Joel Rajnherc, Director di ImSan, a felicita Dr. Horacio E. Oduber pa su 40 aña di hemodialyse. El a duna di conoce cu un di pioneronan di dialyse tabata dr. Oswald Wever y a gradici'e pa tur cos cu el a haci pa Aruba. Si no ta p'e y grupo di pioneronan aki, awe nos lo no ta para unda nos ta awor.
Semper ta importante pa recorda unda a cuminsa p'asina aprecia e desaroyo den cuido medico na Aruba y den e caso aki e tratamento di hemodialyse na HOH. Danki ta bay na tur cu a forma parti di e grupo cu a cuminsa cu e cuido aki na Aruba. Boso tabata esencial den e desaroyo aki!









Recien encuesta di BCA ta confirma cu riba bienestar financiero di hogarnan

Mas cu 30% porciento ta indica cu nan tin demasiado debe, mientras cu 1 den cada 3 hogar tin dificultad pa paga pa cuminda



ESAKI ta un di e resultadonan principal di un investigacion cu Banco Central di Aruba (BCA) a conclui recientemente. Na luna di april y mei ultimo, BCA a organiza pa di tres biaha den ultimo dies aña un encuesta nacional pa haya un bista riba e bienestar financiero di hogarnan na Aruba.
En total, casi 1300 famia for di tur distrito a participa di forma digital den e encuesta. Awe a publica e resultadonan riba website di BCA. E meta di e encuesta no tabata pa solamente midi e posicion financiero di hogar basa riba nan entreda y gastonan, sino tambe e impacto di e Covid-19 pandemia riba e percepcion y sentimiento di bienestar financiero di famia. E resultadonan ta confirma cu mas cu 60 porciento di famianan den nos comunidad a keda afecta dor di perdida di entrada.

Casi 50 porciento di hogarnan ta indica di ta gana menos cu Afl. 4000 pa luna, mientras cu e promedio di entrada pa hogar ta un Afl. 4200 pa luna, un caida grandi compara cu dos aña pasa. Esaki a afecta no solamente e poder di compra di hogar sino tambe e bienestar general di famia.
E efecto di e pandemia riba mercado laboral a causa cu e diferencia den entrada entre hogarnan a bira mas grandi y cu e nivel di probresa relativo a crece. E resultadonan ta mustra cu un 20 porciento di hogarnan ta gana menos cu mitar di e promedio di entrada nacional. Mas cu 30 porciento di hogarnan na Aruba ta raporta cu nan tin demasiado debe y tin problema pa cubri nan gastonan mensual.

T'e famianan cu ta gana relativamente mas y cu tin un trabou fiho ta bisa cu nan ta mas satisfecho cu nan situacion financiero. Sinembargo, solamente un 20 porciento di hogarnan ta indica cu esaki ta e caso. Pa casi 1 den cada 3 hogar na Aruba (29 porciento) e tabata dificil pa nan famia cumpra cuminda den ultimo 6 luna.
Mayoria di hogarnan vulnerabel a indica di a ricibi ayudo financiero y no-financiero di diferente instancia. Ademas di depende riba asistencia financiero y subsidio di salario di Gobierno, diferente hogar ta steun tambe riba fiansanan di famia y/of dunador di trabao. Casi 20 porciento ta informa cu nan tin un entrada extra di un side-job of trabou extra.

DOW ta sigui cu su trabaonan



Trabounan di asfaltamento a keda cla na Kas Ariba. E siman aki Departamento di Infra & Verkeer a cuminsa cu trabounan di preparacion na Sabana Grandi y diahuebs dia 8 di juli 2021, lo asfalta caminda.
Tambe nos ta trahando riba e caminda (ventweg) band'i rotonde di Pos Chikito. Por ultimo otro siman nos lo cuminsa cu trabounan di preparacion di caminda na Noord/Turibana.
Fase 1 lo ta di rotonde Noord/MFA Noord bay te Cafe 080.
Den transcurso di e siman aki, DOW lo publica e ruta di desviacion p'e habitante- y comerciantenan den e area menciona.

Partidonan chikito causando inkietud den comunidad



DESPUES di eleccion mayoria di hende na Aruba por a sinti cu nan a haya un aire fresco. Comunidad di Aruba kier algo mas enbes di djis partidonan tradicional. Por a sinti cu Aruba tabata bayendo den e rumbo positivo. Pero durante e ultimo dianan aki, por a mira inkietud den e tres partido nan cu ta Accion 21, MAS y hasta RAIZ.

Partido Accion 21 a confronta nan mes cu problemanan interno cual a causa cu cu dos persona cu tabata riba nan lista a opta pa bandona e partido. Aki ta trata di sra. Daphne Lejuez cu a coy un cantidad di 500 voto y sr. Leonardo Figaroa kende a coy 194 cantidad di voto. Ambos ex candidato a duna un aclaracion riba nan decision di e partido riba rednan social.

E motibo pa sra.Daphne Lejuez ta cu el a perde confianza den e partido; directiva di partido ta opta pa no mantene nan mes n'e regla di Statuut y tambe di e onwerkbare situatie.

Pa sr. Leonardo Figaroa e tambe a publica su rason riba rednan social pakico el a dicidi pa aparta su mes di Accion 21. Aki ta trata cu nan a acuse pa a horta 1000 florin, e no ta di acuerdo cu e maneho di lider di partido y tambe e ta contra cu directiva di Accion 21 ta violando e Statuten.

Locual ta lider di partido Miguel Mansur a reacciona riba e decision di e dos candidato y el a bisa cu e no tabata un sorpresa pa su persona cu nan dos a dicidi di bandona e partido y tambe cu e ta un alivio cu nan a dicidi di haci esaki.

Pa locual ta trata partido MAS tambe tin un problema interno. Aki ta trata di dos candidato riba e lista cual ta di sra. Aquannette Gunn y sra. Solangel Lacle. Sra. Gunn ta hopi disgusta cu e comportacion durante henter e campaña di su colega Lacle.
"Mi persona no ta confia Solangel Lacle debi na su comportacion insano durante henter e campaña cu a laga un sabor amargo y di desconfiansa cerca mi persona. Ademas el a uza e protocol como tool di campaña contra di su mesun coleganan dor di pidi hendenan vota p'e y no pa su coleganan"

Y por ultimo candidato Geoffrey Wever di partido Raiz a publica riba rednan social un carta habri tocante e huramentacion di sr. Benny Sevinger cual e ta contra di esaki. Aki e candidato di AVP dr. Rycond Santos do Nacimento a reacciona riba e carta di sr. Geoffrey Wever bisando: "Ta peligroso ora cu un hurista prominente manera Geoffrey, cu ta duna les den derecho constitucional na Universidad di Aruba, ta bisa cu E principio fundamental aki ta conta pa cualkier hende den nos comunidad, pero den mi pensamento personal no pa un politico den funcion".

E principio fundamental aki ta trata cu un persona ta inocente te ora un Hues imparcial dicta ta culpabel di comete actonan contra su persona. Y segun dr. do Nacimento, sr. G. Wever no ta aplica e principio aki den su opinion.

Aruba Bank ta participa na sesionnan preparatorio di Hogeschool Rotterdam



ARUBA BANK a host un serie di sesionnan educativo conhuntamente cu e grupo di e programa ‘Subi Jet Pa Bo Get’, diseña pa studiantenan cu ta bai cuminsa cu nan estudio na Hogeschool Rotterdam na september 2021.

‘Subi Jet Pa Bo Get’ ta un programa cu ta wordo dirigi y ofreci pa Hogeschool Rotterdam pa guia studiantenan. E programa ta diseña na un forma practico, cu ta yuda e hoben prepara riba tereno di entre otro finansa, cultura, heimwee, huisvesting, seguro, soft skills y por ultimo e estudio mes. E programa ta yuda forma un base solido den nan preparacion pa emigra como studiante na Hulanda.

“Subi Jet Pa Bo Get” ta consisti di un total di diez (10) sesion. Di cual seis (6) sesion na Aruba y cuater (4) na Hulanda. Dor di completa e programa, e studiante ta califa pa su prome dos (2) studiepunten di e prome aña escolar n’e instituto Hogeschool Rotterdam.
Representante di Aruba Bank, sra Suzette Bareño – Human Resources Senior Advisor, conhuntamente cu sra Lisanne Gomez – Docente di Economia na EPI, a facilita e workshopnan aki conhuntamente cu Ghislain Thode – Educador Freelance, kende ta encarga cu prepara studiantenan pa e 21+ Toets. E representantenan di Aruba Bank y di EPI a comparti nan experiencia di nan estudio y nan tempo como studiante, como cu nan tambe a sigui nan estudio na Hogeschool Rotterdam.

E programa aki ta percura pa studiantenan sera amistad y pa duna sosten na otro. Mayornan tambe tabata invita pa forma parti di e programa na unda nan duda, miedo y preocupacionnan ta wordo comparti.
E aña aki a tene un les adicional di cushinamento bou di encargo di sr. Willem Seferina - Empresario, kende a duna e studiantenan e base solido pa traha sopi y un bon stoba.



Aruba Bank ta felicita e studiantenan cu a completa e programa di ‘Subi Jet Pa Bo Get’, y alabes ta desea tur studiante hopi exito den nan preparacionnan pa sigui cu nan estudio den exterior.



HOPI ta puntra nan mes unda e Partidonan Tradicional por a faya?! E contesta ta parce nos facil. Mayoria di nos tin hopi mas miedo di un ehercito di 100 lamchi guia pa un leon cu di un ehercito di 100 leon guia pa un lamchi...



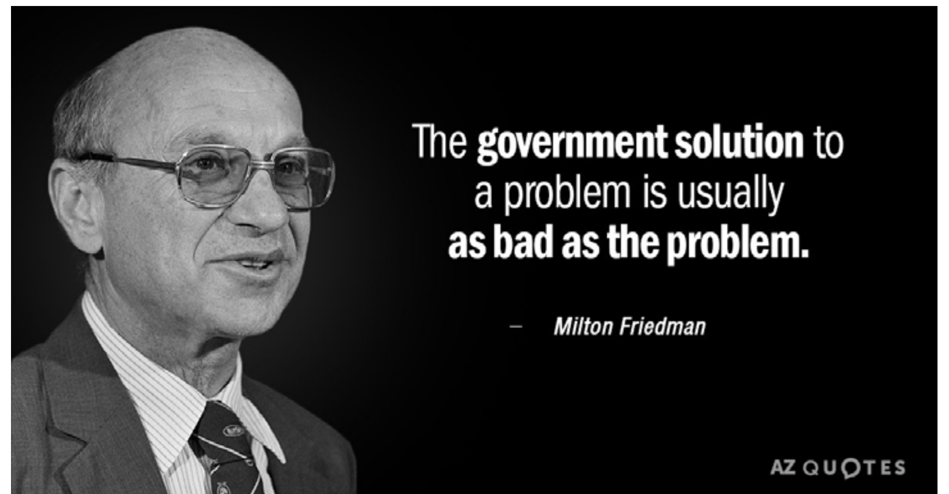
NO t'e politico mas inteligente ta sobrevivi, pero sí e politico cu ta continuamente habri y pendiente pa cambio...

NA Merca e alcalde di Chicago Lori Lightfoot ta nenga di wordo entrevista pa reporteronan "blanco". Lori no por soporta cu su hendenan ta mescla cu hende blanco. Ken ta discrimina awor?!
Awo ya no ta papia mas di "Black Lives Matter", pero di "Black Supremacy". Ora Lightfoot tin recepcion na su cas, bo no ta haya "Black and White Whiskey" pa bebe, forget it!!
Awo cu e movemento di "BLM" a "waai over" for di Merca pa aki banda tambe, no lo falta mucho mas pa cu e buki "Mijn broer de bleekscheet" (pronto riba mercado) bira "verplicht literatuur" na scolnan secundario y e buki "Mijn zuster de negerin" lo wordo saca for di bibliotheek!! En zo gaan wij blijmoedig verder...



NA Hulanda no ta permiti pasa un "documentario" di un politico na television, sigur no na vispera di un eleccion. Ta considera esaki un "propaganda politico", cu por influencia e resultado di un eleccion. Na Hulanda keto bay discusionnan relaciona cu e asunto aki ta andando, na unda ta exigi cabes di e lider di D66, Sigrid Kaag.
E ex-minister di PvdA Ronald Plasterk ta exigi retiro di Sigrid Kaag di inmediato, declarando entre otro: "Hier is de staatsrechtelijke zuiverheid ondergeschikt gemaakt aan de politieke campagne..."

NA Aruba Eefje a laga produci un "documentario" di dos ora largo na Canal 22 (lesa: propaganda politico) di su persona (cu fondonan publico??!), pa mustra henter Aruba ki gran "politico" su persona ta. E documentario en cuestion a influencia e resultado di ultimo eleccion grandemente: Den e Partido Geel, Eefje a crece cu 4 mil voto (!!), mientras tur otro candidato a bay enormemente atras.
Straño cu tur politico riba e lista "prestigioso" aki ta keda "muisstil" riba e asunto aki. E silencio hermetico aki ta demostra, cu en general politiconan mester por ta gusta corupcion, konkelmento y demas fechoria den politica. Continuamente a keda focus riba e asunto di Benny, cu ta nada mas cu un "smoke-screen" pa tapa cierto "konkelmento" cu votamento y "canibalismo politico" den propio seno. "Wat een stelletje viespeuken allemaal..."

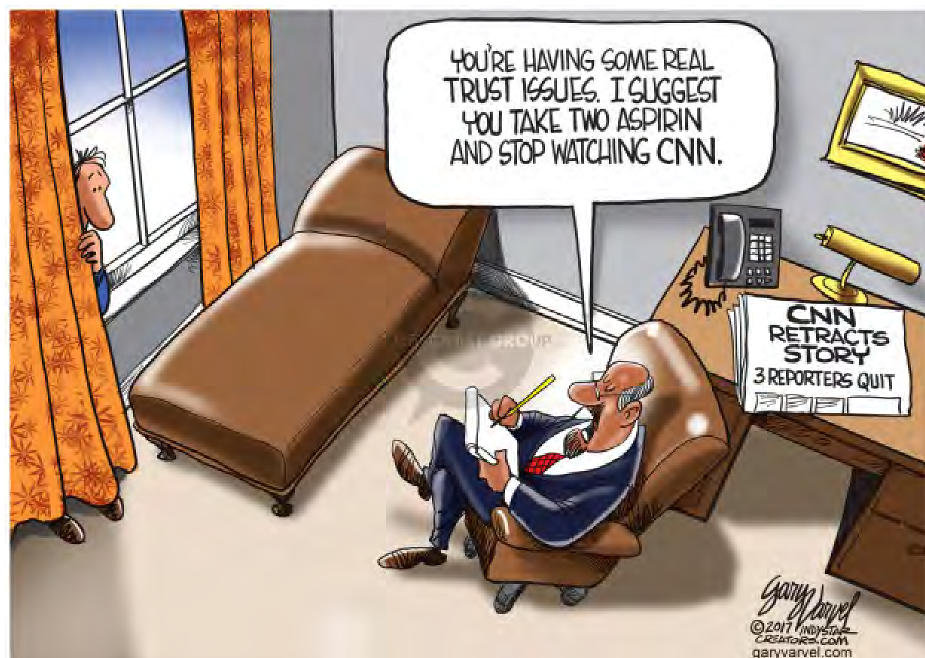


ARUBA mester di un politico/Presidente manera Ivan Duque, kende ayera a firma un ley nobo pa castiga tur abusador di mucha cu castigo di bida largo. No manera na Aruba, manera Prome Minister Evelyn Wever Croes a priminti di cambia ley di abuso den 6 minuut y awe despues di 3 aña y mei, ainda ningun cambio. Evelyn laga Ivan Duque siñabo, con ta cambia un ley

THE one who is honest and has a true heart will always feel light and tension-free.

LETTING go comes not form trying to change things, but from a different way of seeing things.
- Peter Russel

BIDA ta tur cos tocante escogencia. Ora bo corta afo tur basura, cada situacion ta un escogencia.



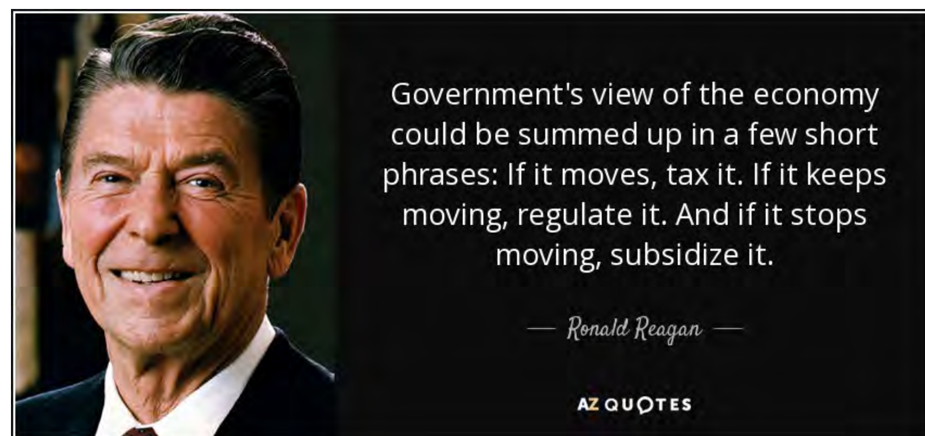
BO ta scoge con bo ta reacciona riba situacion. Bo ta scoge con hende ta afecta bo humor.
Bo ta scoge pa tin bon beis of mal beis. E liña di fondo ta: Ta bo escogencia con bo ta biba bida.

ZACHTE heelmeesters maken stinkende wonden
Dit spreekwoord is eigenlijk een waarschuwing dat je soms meteen stevig moet ingrijpen om
een probleem op te lossen. Ga je te 'zacht' te werk, en neem je bijvoorbeeld halve maatregelen
omdat je bang bent dat je anders ruzie krijgt met anderen, dan kan dat ertoe leiden dat
de situatie alleen maar erger wordt. Het probleem 'ettert' dan - in het begin misschien ongemerkt - door, totdat blijkt dat het er alleen maar erger op is geworden.
Met de heelmeester in dit spreekwoord wordt een ongediplomeerde arts bedoeld.
Tot in de negentiende eeuw waren er naast artsen ook heelmeesters: ze behandelden vooral wonden, breuken en gezwellen.
Een wond die niet meteen goed en grondig wordt behandeld, gaat ontsteken en daardoor stinken.
De 'zachte' behandeling van de heelmeester is weliswaar op dat moment minder pijnlijk voor de patiënt,
maar veroorzaakt later juist méér pijn. Vanuit die gedachte kon het spreekwoord 'Zachte heelmeesters maken stinkende wonden' ontstaan: als de heelmeester de wond niet meteen grondig behandelde (wat kennelijk nogal eens voorkwam), dan maakte hij het er op de lange termijn alleen maar erger op.



DEN cada un di nos tin un maestro di entimen. No e entimen ey fo,
pero e entimen interno di nos pensamento-, entiment-, actitud- y actonan.
Mayoria hende ta realisa demasiado laat loke ta warda nan paden y di cuanto balor nan ta.
Pa demasiado tempo nos a permiti nos mes pa ser distrai y enbruha pa tur loke ta sosode pafo.
Ta maestro di bo mundo interno ta ser maestro di bo propio destino. Bo lo ta maestro of catibo?

SABIDURIA
Wanneer vogel leeft, eet hij de mieren, maar wanneer de vogel sterft, zijn het de mieren die de vogel eten. Tijd en omstandigheden kunnen op elk moment veranderen.
Dus devalueer niets om je heen. Misschien heb je vandaag de macht, maar onthoud: de tijd is veel krachtiger dan die van ons!
Weet dat een boom een miljoen lucifers maakt, maar een lucifer is genoeg om miljoenen bomen te verbranden.
Dus wees goed! Doe goed! "De tijd is als een rivier, je kunt nooit hetzelfde water twee keer aanraken,
omdat het water dat gepasseerd is nooit meer zal passeren.
Geniet van elke minuut van je leven en onthoud: Zoek nooit een goed uiterlijk, want het veranderd in de loop van de tijd.
Zoek geen perfecte mensen, want ze bestaan niet. Maar zoek boven al het andere, een man die zijn ware waarde kent.".



HEB 4 liefdes: God; Leven; Het gezin; En vrienden.
God is de meester van het leven;
Het leven is kort;
De familie omdat het uniek is;
En vrienden omdat ze zeldzaam zijn!...

BE STRONG:
"Be strong and good of courage, do not fear nor be afraid of them.

POLITIEK: We schamen ons nergens voor.

GO confidently in the direction of your dreams!
Live the life you have imagine.
-Henny D. Thoneau

Aruba Lions Club apoyando Fundacion Bethel Aruba

ARUBA LIONS CLUB ta sumamente orguyoso cu por a yuda y sigui contribui na Fundacion Bethel Aruba pa amplia nan facilidad cu dos baño y dos wc pa por acomoda tur e 28 clientenan cu ta bishita nan localidad.



Fundacion Bethel Aruba

Fundacion Bethel Aruba a ser funda cinco aña pasa dor di señora Irena Gomes cu e meta pa yuda y duna esnan cu no tin lugar sigur mas pa biba. Señora Gomes hunto cu su team ta habri porta y ta duna un lugar sigur p'e 20 clientenan por come, drumi y baña.

Tambe Fundacion Bethel ta yuda esnan cu mester rehabilitacion pa ora oportunidad presenta di traha y bay bek den comunidad nan ta bon prepara.

Aruba Lions Club a wordo aserca dor di señora Gomes pa yuda cu facilidad pa baño, pues Aruba Lions Club a huur toilet y douche portable como un solucion pa corto tempo, mientras ta busca solucion pa tempo largo. Pues dia 12 juni 2021, miembronan di Aruba Lions Club a logra di finalisa y haci entrega di e dos baño pa douche y dos toilet.

Palabra di agradecimento ta bay na miembronan di Aruba Lions Club y Jorge di Neptali Park cu a logra e meta pa amplia e facilidad di Fundacion Bethel Aruba.

Trahando cu Hulanda

Fundacion Bethel Aruba ta traha directamente cu un fundacion cu tin e mesun meta aya na Hulanda y ya caba a logra manda cuater cliente pa sigi cu rehabilitacion n'e fundacion Hulandes, di cual dos di nan a integra den e sistema y ta trahando na un compania grandi y cu un futuro prometedor.

Fundacion Bethel ta comunica directamente cu señora Jennifer Martis, kende t'e persona di contacto entre e Fundacion Bethel Aruba cu e instancia na Hulanda. Nos kier desea Fundacion Bethel Aruba y su clientenan cu a sigui p'e siguiente etapa, hopi exito y pa sigui traha duro pa logra nan metanan.

Ayudo pa completa restauracion

Den pasado Aruba Doet a yuda e Fundacion Bethel Aruba cu materialnan necesario cu a yuda pa nan lugar luci. Ainda falta hopi pa haci, y actualmente nan ta trahando riba un trailer pa drecha y mester di plywood, verf, bentana, schroef y material pa drechi e dak pa evita lekmento durante yobida.

Tambe nan tin mester di palo pa nan por traha kashi di paña y asina por tin nan pertenencianan personal adecuadamente warda.

E clientenan aki ta personanan cu tin un profesion of abilidad di haci diferente trabao y loke mester ta material pa nan caba di haci e restauracion completo di e compleho.

Fundacion Bethel Aruba ta haci apelacion na tur comerciante y personanan cu por tin material menciona cu por wordu duna p'asina nan por continua cu e restauracion.

Cla p'e Comienzo Nobo

Na tur esnan y comerciantenan cu lo kier yuda contrubui na Fundacion Bethel Aruba, por haci esaki dor di tuma contacto cu señora Irena Gomes na 568 1599. Cualkier contribucion cu haci lo wordo aprecia, como cu nan ta traha abase di boluntario y cu donacionnan cu nan ta ricibi. Ayudo di parti di Gobierno no ta ser ricibi ainda pa motibo cu nan petición ta "tranca" dor di e pandemia y como Gobierno ta demisionario esaki a haci e procesó tarda un poco mas.

Señora Gomes hunto cu e miembronan di directiva ta keda optimista y cu pronto nan lo haya mas ayudo pa sigi duna apoyo y speranza na tur nan clientenan.

Manera e number mes ta bisa; Fundacion Bethel Aruba, Bethel ta saca di bijbel y ta significa: "Comienzo Nobo".



California Lighthouse a wordo vandalisa



FIN di siman pasa a sosode un caso lamentabel di vandalismo riba muraya di e California Lighthouse cu spray paint.
Ta para 'free Richi D.P', referiendo na Richi Danies, un persona cu problema cu ley y actualmente sera na KIA relaciona c'e marcha y movimiento contra pedofiel.
Stichting Monumenten Fonds Aruba a duna un par di palabra concerniendo esaki: "Lamentablemente, den fin di siman un biaha mas a spuit riba e California Lighthouse. E Lighthouse ta un monumento proteha pa ley y por lo tanto tin un castigo mara n'esaki. Nos ta pidi cualkier persona cu por a wak algo pa tuma contacto cu nos."

En conexion cu e recuperacion di nos economia

Ta hopi urgente pa stabilisa e produccion y distribucion di electricidad

CAMARA di Comercio y Industria (KvK), como representante di e comunidad empresarial, ta lamenta cu un bes mas e sector comercial ta sufri un perdida di ingreso significante pa motibo di un blackout severo diasabra ultimo, cu a dura casi 12 ora.

Particularmente den e situacion actual, na unda nos economia ta uno hopi fragil y sensativo pa shock externo cu por stroba e recuperacion, ta sumamente importante pa haci esfuerso pa brinda nos empresarionan e oportunidad di haci negoshi.

Tin varios indicacion cu economia di Aruba gradualmente a continua su caminda di recuperacion despues di e pandemia di Covid-19. E confiansa di negoshinan a mehora, e perspectiva di e consumidonan ta menos pesimista, y tin un bon recuperacion di turismo.

Actualmente nos ta solamente 20% bou di e nivel di e cantidad di turistanan cu nos a ricibi den mesun luna, na aña 2019. Pero ta importante di realisa cu mayoria di negoshi no tin reserva mas pa absorba mas golpi y un blackout cu ta dura asina largo facilmente por causa comercio un perdida di ingreso di miyones di florin, mas ainda den un fin di siman cu un cantidad grandi di personanan local y turista a probecha pa sali y disfruta di nos isla.

T'e responsabilidad di tanto WEB como Elmar pa percura pa un bon suministro di electricidad riba nos isla. Por tin comprension pa fayonan tecnico, pero mester bin cu alternativanan pa evita blackouts total y aloca fondonan pa cubri perdida y dañonan sufri relaciona cu interupcion di coriente cu ta dura largo manera tabata e caso diasabra ultimo.

KvK ta pone enfasis riba e urgencia pa tuma e pasonan necesario pa protehe e continuidad di e proceso di genera y distribui electricidad. Expertonan di nos pais mester busca e mescla ideal di energia pa Aruba cu ta confiabel, acesibel y sostenibel.

Ta sumamente importante pa fortalece nos economia y pa por garantisa e stabilidad y seguridad economico y proteha e recuperacion di nos economia. KvK ta spera cu lo duna oido na su conseho y cu lo sigui tuma accion pa rebiba nos economia loucual cu ta sumamente necesario.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Raymundo Farro

Cariñosamente yama "Padu, Yéyé of Ray"
*31-08-1932 - †29-06-2021

Casa: Lina Farro

Yiunan: Pedro y Maria
Edna y †Robert
†Diana
Harold y Mariela

Nieto(a)nan:
Elvis, Marcel, Joselle, Guido, Krista, Kyndra

Bisanieto nan: Denzel, Rygel, Jake

Ruman nan:
†Chita y †Roque Figaroa y famia
†Mani y †Juana Farro y famia
†Didi Farro y famia
†Chico y Chelita Farro y famia
Do y Irmi Farro y famia
La y Sjaak Knot y famia
Goi y Elly Farro y famia
Thea Farro y famia
Djo y Milca Farro y famia
Pe y Ninita Farro y famia
Mena Farro y famia
†Juan y Glenda Farro y famia
Martin y Lena Farro y famia
†Joaquin Farro

Sobrino y sobrina nan, primo y prima nan y ihanan.

Swa y Cuña: †Miguel y Benita de Cuba y famia
Coleganan di Citgo San Nicolaas
Su amigonan: Paulus Rasmijn, Wim Diaz, coleganan di Lago y amigo nan tenista

Miembro nan di Kiwanis Club of Aruba desde

Gradicimento ta bai na Dr. Giel, Dr. Moreta, Dr. Leong y cuidado nan Delcy, Rosa, Patricia, Aida

Famianan: Farro, De Cuba, Bislip, Geerman, van Raalte, Weber, Werleman, Maduro, Figaroa, Flanegin, Cremer, Knot, van Leeuwerden, Domacassee, Jansen, Zebeda, Hoevertsz, Tromp, Eckmeyer, Evertsz, Jacobs, Dennert, Peterson, Martinus, Kelly, Becker, Giel

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason na Savaneta diamars 6 di juli 2021 di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home na Oranjestad, dialuna 5 juli 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si ta desea por duna un donacion pa Stichting Sonrisa.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
y awor ata mi aki para na Bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason,
pero agradecido pa loke el a nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor,



Nicolas Dijkhoff

* 16 september 1935 - † 2 juli 2021
mihor conoci como Papachi, Tata, Jatji, Klaas y Nico

Na nomber di:
Su casa: †Susana Dijkhoff-Kelly

su yiunan: †Marlyn
Germaine y Eddy
Michaël y Sandra
Yvette y Hennie
Alexander y Ana

Su nieta- y nietonan na:
Aruba: Evelyn y Jean-Carlo Ras-Yarzagaray y yiunan
Jeannick y Evah
Randall Luidens y Hilyann Croes
Marilyn Prins
Xander, Arvice, Alexander

Escocia: Natasha Dijkhoff y Ally MacLeod y yui Alistair
Hulanda: Jennifer y Francisco Pereira Noronha
Michael Dijkhoff jr. y Merilyn Breidel y yiu Maricella
Michelle y Jorick Boll y yiu Evi
Christine y Fritzgerald

Rumannan:
Maria Dijkhoff
† Bonifacio Dijkhoff
† Juliana Dijkhoff y yiunan
† Basilio Dijkhoff

Swa y Cuñanan: † Cristobal Kelly y famia, † Mario Kelly y famia, Pablo Kelly y famia, † Willefrido Kelly y famia, Jacinto Kelly (su iha) y famia, † Martina Ramos-Kelly y famia, † Elio y Maria Kelly-Boekhoudt y famia
Demas primo- y primanan.

Ayudante: Martha Laguado Contreras
Bisiñanan: Tim y Caroll Croes-Guiamo, Lucas y Jean Morales, Juan y Helena Dirksz, Hilario y Maria Maduro, Tendo y Menca Boekhoudt; Richard Charles y famia, John de Cuba y conocirnan di Wayaka 71;

Demas famia: Dijkhoff, Kelly, Jacobs, Hoevertsz, Prins, Yarzagaray, Luidens, Ras, Croes, Pereira, de Mey, de Cuba, Arends, Ramos, Willems, Jacopucci, Tromp, Henriquez, Britten, Kock, Cheong, Boekhoudt, van der Heijden y demas famia na Aruba y Hulanda y personal y ex-coleganan di Arubus.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma luga diaranson 7 di juli 2021 di 2.00 pa 4.00 na Pro-Cathedral San Francisco di Asis na Oranjestad. Despues di e acto di despedida lo tuma luga cremacion den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia: diarmars 6 di juli di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida famia, conocirnan of amistad. Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Gordiano Geerman

Cariñosamente yama "Janny"
*10-05-1960 - †02-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 6 yüli 2021 | Preis: $0,60

Un sindikato ku otro mira i meta

FNV RUMBO PA BONEIRU

Flamingo tur manká

Asosiashon di turismo krusero

But pa polisnan ku a violá medida di 'lockdown'

Servisio di pakete Interisland Express

Despues di hopi tempu marshe di Mangazina di Rei



Djadumingu último tabatin marshe BONBAKUNÁ na Mangazina di Rei. A organisá e marshe pa entre otro para ketu i selebrá ku basta hende a bakuná. E marshe tabata bon bishitá.

Kambio di bientu a sòru pa konsternashon

KRALENDIJK -- Djabièrnè anochi pa djasabra mainta bientu a kambia pa direkshon sùitwèst i basta fuerte. Esaki a trese kuné ku tabatin olanan haltu na e kosta west ku tabata subi te asta riba kaminda. Mayoria doño di boto tabata na tempu pa saka nan boto òf pon'é na un lugá mas seif.





Yatenan ku ta ankrá den bahia di Kralendijk, a keda riba anker, miéntras tabatin algu ku a move pa asina evitá daño. E barkunan di e kompania Don Andres N.V. tambe tabata den haf, pero a keda mará normal na waf.

Mas den oranan di djasabra atardi e olananan a baha basta i ya pa djadumingu mainta e situashon tabata normal.

E kambio di bientu aki tabata okashoná pa pasada di orkan Elsa basta leu nort di Boneiru, pero tòg tabatin su efekto.

Tantu KMNI komo Servisio Metrológiko di Kòrsou a informá delantá di e kambio di bientu.

Nos a trata pa haña sa di Havenmeester si tabatin daño registrá durante e kambio di bientu pero no a logra.



Studiantenan a risibí diploma

KRALENDIJK-- Un grupo di studiante a risibí diploma di e edukashon 'Toegepaste Psychologie', nivel HBO. E fundashon 'Examenkamer' na Hulanda a kualifiká e eksamennan, pa asina e diploma tin mas balor ainda. OIB ta gradisí Wim Coster pa su entusiasmo komo dosente.



Servisio di pakete Interisland Express

KRALENDIJK -- Interisland Express ta un servisio di dokumento di urgensia i pakete chikitu entre Aruba, Boneiru i Kòrsou i pronto otro destinashonnan serka den Karibe. Esaki ta un servisio ideal pa manda produktonan chikitu i di balor òf dokumento ku tin urgensia.

Interisland Express ta proveé su klientenan ku entrega di porta pa porta, òf integrá ku servisio opshonal di servisio di entrega komersial òf residensial di e distinshonnan ku e kompania ta kubri.

Ku su propio avion di karga, Piper Navajo Chieftain, Interisland Express ta proveé su klientenan e servisio di pakete chikitu mas konfiabel i seif den Karibe.



Entrante promé di yüli 2021

Kambio den derechinan pa Seguro di kuido BES

KRALENDIJK -- Entrante promé di yüli 2021, a kambia e Reglamento di derechinan seguro di kuido BES (‘Raz BES’) den vários área. Ta trata di aklarashon di un kantidat di derechi i ampliashon òf restrikshon di algun kondishon.

Dor di spesifiká un kantidat di artíkulo, no ta surgi arbitrariedat den e kompensashonnan, pero ta hala un liña kla tokante kiko ta kompensá i no ta kompensá.

Na kontinuashon ta indiká un selekshon di e artíkulonan modifiká.

Pa opténé un deskripshon detayá di tur e kambionan, bo por chèk: https://www.officielebekendmakingen.nl/stcrt-2021-33699.html

Lokual sí ta kompensá

Tratamentu dental. E asegurado tin derechi pa libra e boka di infekshon si esaki ta nesesario pa e tratamentu médiko. Esaki ta rekerí pèrmit di adelantá.

Ekstensamente

Kontribushon di penshonado na kuido (médiko) pa periodo largu. Ku e kambio aktual, ta reglá ku no henter e montante di penshun ta bai pa e instituto di kuido, pero un parti di esaki ta keda serka e persona interesá (destiná pa zakgeld i pa kumpra paña).

A amplia e kompensashon di rekurso pa preveni embaraso. Awor lo kompensá renchi antikonseptivo hormonal tambe.

Klarifikashon i restrikshon

Un di Dos Opinion (Second Opinion)

Ora un asegurado tin duda tokante tratamentu di un provedor di kuido médiko, den konsulta ku e provedor di kuido médiko konserní i e Ofisina di seguro di kuido BES, por pidi un di dos opinion (second opinion) serka un otro provedor di kuido médiko. E di dos opinion (second opinion) mester tuma lugá na e parti Karibense di Reino, e ta enserá un konsulta basá únikamente riba e datonan ku ta bin di e file fasilitá dor di e asegurado. Petishon pa un di dos opinion (second opinion) ta tuma lugá via e referente.

Kuido Sikológiko primario

Pa ta elegibel pa kompensashon pa kuido sikológiko primario, mester hasi un diagnóstiko evidente (trastorno) di akuerdo ku DSM V. Kehonan grave ku manera antisipá ta rekerí mas ku nuebe tratamentu, no ta kai bou di atenshon sikológiko primario pero bou di kuido médiko spesialisá.

Tratamentunan IVF

A adaptá e definishon di tratamentunan IVF na e definishon indiká den e Dekreto di Seguronan Médiko di Hulanda. Ku esaki ta klarifiká ku anulashon di sterilisashon no ta forma parti mas di e tratamentu di IVF i por lo tantu, esaki no ta elegibel mas pa kompensashon.

Sirugia di wowo ku Laser

Lo no kompensá sirugia di wowo ku laser pa koregí re-frakshon, pa garantisá ku un asegurado no mester di brel òf lèns mas.

Pedikür médiko

Ora ta hasi petishon pa pedikür médiko, mester proporshoná un klasifikashon di riesgo di pia diabétiko hustifiká, manera stipulá den e Guia di Pia Diabétiko di e Federashon di Spesialistanan Médiko.

Fisioterapia i terapia di ehersisio

Ta ahustá kompensashon pa fisioterapia i terapia di ehersisio a base di kompensashonnan di Hulanda Oropeo.

Terapia di abla (Logopedia)

Petishonnan mester kumpli ku sierto rekisitonan. A klarifiká e Raz BES riba e punto aki. Ademas, den e Raz BES, awor tambe a establesé ku kuido di logopedia no ta referí na asuntunan di atenshon médiko relashoná ku problemanan di idioma ku por resolvé mediante edukashon regular, manera bilingwismo òf retraso den idioma.

Pelukanan

Lo kompensá pelukanan ora un kondishon médiko òf tratamentu médiko ta e kousa di un perdida total òf parsial permanente òf di durashon largu di kabei

Raz BES (Reglamento di derechinan seguro di kuido BES)

Pa opténé mas informashon tokante e derechinan di seguro di kuido BES 2021, klik riba e siguiente link:https://wetten.overheid.nl/BWBR0029442/

Balides legal

E tekstonan menshona i reprodusí aki tin e intenshon pa duna informashon general na e poblashon di Boneiru, Saba i Sint Eustatius.

No por derivá ningun derechi for di esaki.

Flamingo tur manká

E flamingo dilanti Parke Wilhelmina ta tur manká. “E ta heridá”, manera un persona a publiká riba su kuenta di facebook. Ta trata di e flamingo trahá masoménos dos aña pasá di artíkulonan ku normalmente ta tira afó.

Pa konsientisá hende ku mester tene Boneiru limpi a usa bòter di plèstik i hopi diferente artíkulo konsiderá komo sushi, pa traha e flamingo.

E obra di arte aki a bira un éksito rotundo. Spesialmente turistanan ta saka foto na e obra komo rekuerdo.

Pero awor e flamingo aki ta manká. No ta konosí na BONERIANO ku ta e bientunan fuerte den fin di siman, debí na pasada di e tormenta Elsa pa nort di Boneiru, a hasi daño na e para presioso aki.

Ta di spera ku kualké siruhano artístiko por hasi algu na kurpa dje flamingo spesial aki.



Asosiashon di turismo krusero

KRALENDIJK – A funda na notario ‘Bonaire Cruise Tourism Assosiation’ (BCTA) ku meta pa respresentá tur organisashon, kompania i individual ku ta ligá ku e industria krusero. E motibu di eksistensia di e asosashon ta pa nan asistí gobièrnu i tur partido ligá ku un wowo skèrpi, pa asina por mantené e merkado tan importante pa ekonomia di Boneiru aki.

BCTA ta konsisti di 5 miembro di direktiva: Presidente - Leopol Lourens Vise Presidente - Clay Davelaar Secretario - Gideon Halman Tesorero - Orlando Fransisca Directiva - Deepak Daryanani.

Tur organisashon, kompania, taks i i tur ku ta sinti nan ligá ku e industria krusero i ta desea di bira miembro por tuma kontakto via di email Info@bonairecruisetourism.com òf bishitá wèpsait www.bonairecruisetourism.com

Miembro di BONERIANO online

‘Si bo mes ke, bo ta logra’

KRALENDIJK -- Despues di 5 aña e por hasi algu atrobe. Esaki ta palabranan di Benjamin ‘De Maan’ Nicolaas, despues di a apuntá pa bira miembro di BONERIANO online: ‘Mi ta di banda i mi dedenan ta manera un harka, awor mi por subi hasi tur kos online i lesa korant tambe, grasia pa tur yudansa ku mi a haña’.

Nos koleganan Davi i Vellie a bai na kas di De Maan pa yud’é pa e por a bai online. Mas aleu e ta bisa: ‘E no ta 100%, pero tòg mi por hasi algu, si mi a keda sintá man krusá, lo mi ta pió. Hopi sakrifisio si, pero ta bo mes mester lanta, sali pa dilanti, dòkternan a bisá mi, lo bo no bin lanta kana nunka mas, bo mester ta den ròlstul, wèl mi a bisa nan ‘O ja dan zullen jullie zien’.





Manera De Maan a bisa ku tur kos no ta bin bèk mesun dia, pero sigui persistí e ta logra sí, no pèrdè speransa. Mas aleu e ta konta ku despues di 5 ataka selebral, normalmente e mester ta morto, pero miéntras bo ta na bida, keda purba, lo bo yega un dia, pone bo fe na promé lugá.

Tambe 5 aña pasá De Maan a haña un telefon di Hulanda pa por trein riba dje sin konosementu di Facebook i Whatsapp, pues no por a hasi nada. Pero su determinashon pa logra a yega despues di 5 aña i awor e mes por hasi tur kos riba telefon i kòmpiuter. Aki bo ta mira ku despues di a pasa den hopi kos mes, manera De Maan mes ta konta, pero e ta bisa: ‘Nos tei. Mala yerba nunka muere. Mi ta kontentu si’.

Na final di nos kombersashon ku De Maan, el a duna e siguiente testimonio: ‘Mi a hasi promesa na Dios pa tur lokenan ku El a hasi pa mi, ku mi ta skirbi tur dia un mensahe di Dios riba Facebook. Mi ta lanta tur dia ku smak, promé kos ku mi ta hasi ta skirbi Dios su mensahe, no ta importá ki dia ta awe. Danki Señor’.





Ondercuratelestelling Clara Hilaria Silberie

Het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, zittingsplaats Bonaire, heeft bij beschikking de dato 23 juni 2021 in de zaak BON202100143, vanaf 23 juni 2021 **Clara Hilaria Silberie**, geboren op 12 augustus 1937 te Bonaire, onder curatele gesteld wegens lichamelijke of geestelijke toestand, met benoeming van Leonel Paul Martijn, geboren 26 januari 1967 te Bonaire, tot curator.

R.C. Anzola
Gerechtsdeurwaarder.

SM



No ta pornada mi tabata kier a drenta enfermeria. Mi ta gusta, stima, mucha chikí. For di mi 12 pa 13 aña mi a kuminsá 'traha' komo 'babysitter' na Hotel Bonaire. Mi wela tabata traha aya i den un di biahanan un pareha tabatin ku sali i nan tabata preokupá unda nan ta laga nan yu, pasobra hotèl no tabatin e servisio ei. Mi wela a puntra mi si mi ke hasié. Ta djis pa t'ei pa e mucha no ta su so i di mes e ta drumi. Ta bon mi por a machiká mi ingles i a bai. Tabata mi promé djòp di 'babysitter'. Tempu ei dòler tabata di hopi balor. Mi a haña un bunita 'boká' i asina un boka tabata bisa otro i mi a sigui bai; tin ora parti den dia i tambe parti anochi.

***

Mi a babysit pa hopi persona aki na Boneiru. Mi ta korda un famia den kas di dr. Frans na Playa Pabou. E mener tabata traha na Kadaster. Yamer ku mi no ta korda su nòmber aworakí. Un tiki mas pariba den kas di LD Gerharts, famia van Bavel. E mener tabata traha na Handel Maatschappij. Nan yu muhé Mireille.

***

Promé ku esei den Playa Pariba tambe na kas di e famianan di RNWO. Tampoko mi no ta kòrda nòmber. Ei mi ta kòrda un mèrdia mi a bai mishi ku nitmashin. Mi tabatin gana di sa ku si mi klek e mashin na mi dede kiko lo pasa..... Nunka mas! Mi a grita segun mi spanta e muchanan. Nit a keda pegá den mi dede......... hopi doló mes! No bai purb'é.

***

Tabatin dos famia mas. Tur dos e hòmbernan tabata mener di skol na Ambachtsschool. Un di nan tabata yama mener De Beurs. Nan tabatin 2 yu (adoptá); un hòmber i un muhé. Nan tabatin un outo e tempu ei un 'lelijke eend'. Su aparato pa pasa spit tabata straño. No tabata leu di kas di mi mayornan. Aworakí RCN tin su ofisina aden, banda di eks-garashi di Mayer. Mener de Beurs tabata bin buska mi na kas den su 'lelijke eend'. Ta sigi....

***

Un sindikato ku otro mira i meta

FNV RUMBO PA BONEIRU

KRALENDIJK-- Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV) ta rumbo pa Boneiru, na unda sigur tin tera fèrtil pa nan operá, mirando e situashon kaótiko i bruhá ku ta eksistí den sindikalismo. FNV ta e federashon sindikal di mas grandi na Hulanda i ta eksistí for di 1976. FNV ta un federashon di diferente sektor i 13 sindikato independiente, ku mas ku 1 mion miembro. Banda di esaki e federashon ta miembro di `Europees Verbond Vakverenigingen` (EVV) i tambe `Internationaal Vakverbond` (IVV). IVV ta un organisashon mundial ku ta representá alrededor di 170 mion miembro.

FNV ta un foro kaminda konstantemente tin kontakto entre federashonnan di sindikato di rònt mundu. Ta sostené otro, interkambiá informashon i konhuntamente ta tene aktividatnan i kampaña. Banda di esaki IVV ta aktivo den ehekushon di derechonan sindikal. Meta prinsipal di e federashon sindikatal ta pa banda di representá trahadónan di diferente sektor, sali tambe na vanguardia di e kobradó di ònderstant, buskadó di trabou i e penshonado.

FNV i BES

FNV , riba inisiativa di su grupo di trabou interno karibense, a inventarisá posibilidatnan di kolaborashon ku sindikatonan na Hulanda Karibense, pa lanta e sindikato riba islanan BES. FNV su promé inisiadó pa Boneiru ta sra. Imelda Tjon A Foe. Tur kos a kuminsá na momentu ku el a bin di bishita na Boneiru serka algun hende na 2015.

Durante su bishita Imelda a komprondé ku tin hopi desigualdat tumando lugá na Boneiru. Esaki tabata motibu sufisiente pa e hiba esaki den seno di e sindikato na Hulanda, ku na nan turno a duna lus bèrdè na 2017 pa inventarisá posibilidatnan pa e sindikato por ta aktivo riba nos isla. Na yüni 2019 a publiká e rapòrt investigativo aki.







Ta bon pa añadí ku sra. Tjon A Foe ta di desendiente di Sürnam, pero ta sinti su mes identifiká ku Kòrsou, Aruba i Boneiru. "Polítika na Boneiru ta muchu grandi pa e sindikatonan ku tin. Mester tin un forsa kontrali. Esaki por hañ'é entre otro den un sindikato, òf ku e siudadanonan ta manifestá nan mes asina bon manera un movementu ku tin un bos. Un bos ku tin influensia riba eskohonan polítiko. Pero esaki no ta fásil", e ta splika.

Úniko Boneriano

Mester bisa ku e grupo di trabou karibense ta un meskla di hulandes, yu'i kòrsou, surinameño i un boneriano. Den e kaso aki e kara boneriano den e grupo aki ta Edwina Molina.

Edwina Molina no ta un persona deskonosí na Boneiru. E tambe ta forma parti di e grupo di trabou karibense. "Mi motivashon pa djòin ta e aporte ku mi lo por duna Boneiru via di e grupo aki". Molina ta splika ku na momentu ku Imelda Tjon A Foe a aserka su persona pa bira parti di e organisashon, el a bisa ku e no por hasi esaki debí ku e ta un penshonado. Tjon A Foe a splik'é ku penshonadonan tambe por bira miembro di e sindikato. "Esaki a straña mi pasombra por lo general ta konosí ku sindikatonan no ta representá penshonadonan ni personanan sin trabou riba nos islanan. Mesora mi a pensa ku esaki lo ta algu importante sigur pa e grupo aki na Boneiru."

Akinan Molina a bini ku e inisiativa pa forma un grupo di inisiativa pa FNV por bini ku un departamentu na Boneiru. "Inisialmente e konklushon di e rapòrt investigativo a sugerí pa FNV asesorá gruponan di sindikatonan eksistente. Pero mi a no a bai di akuerdo ku esaki, komo ku lo bai tuma demasiado tempu pa sindikatonan eksistente kambia nan statuto, esta si nan ta bai di akuerdo. Banda di esaki e situashon na Boneiru pa e grupo ku FNV ta para fuerte p'e, no por warda mas", e ta sigui splika.

E rapòrt a fungi pa forma un base hurídiko pa FNV por bira aktivo na Boneiru. "Mi a logra konvensé e presidente pa hendenan lokal mes mobilisá i pone e departamentu di Boneiru riba pia. Esei aktualmente nos ta trahando riba dje pa mas tantu hende posibel mèldu nan mes i firma e petishon pa asina por habri e departamentu aki na Boneiru.

Firmamentu di petishon

E grupo na Boneiru ta moviendo i tin algun persona ku mesora a brasa e inisiativa. Mester bisa ku ya tin algun persona ku a hinka nan skouder bou di e akshon pa kolektá firma. Un di e personanan aki ta Rechendel Emerenciana, kende ta un ámtenar. "Mi tin famia i konosínan ku netamente ta kai den e gremionan ku mas mester di representashon, esta e kobradó di ònderstant, buskadó di trabou i e penshonado."

Emerenciana ta sigui splika ku no tin un kantidat máksimo di firma ku mester yega pa por entrega e petishon ofisial. E ke pa pueblo komprondé ku loke ta hasi FNV otro for di otro sindikatonan ta netamente e echo di ta un representashon pa e gruponan ku aktualmente no tin representashon serka niun sindikato esta e buskadó di trabou i e penshonado.

BONERIANO a puntra Emerenciana si e no tin miedu ku pueblo kisas lo bai pensa ku hulandesnan lo ke invadí nos isla atraves di e sindikato. E ta splika: "No ta bai pa Hulanda, ta bai pa e representashon. E bos ku ta vosiferá pa bo i sali na bo vanguardia i derechinan. Pues e no tin nada di haber ku invashon di Hulanda."

Mas aleu e ta duna di konosé ku e loke ta importante pa pueblo komprondé ta ku nunka tabatin representashon pa e grupo kobradó di ònderstant, penshonado i buskadó di trabou. Ku e sindikato FNV e grupo aki porfin ta haña un bos. "Trahadónan tambe por afiliá libremente. Semper ta bon pa por tin un organisashon pa sali na bo defensa ora esaki ta nesesario".

Banda di Rechendel tin mas persona, manera entre otro Adi Figaroa , Eric Paulina , Angelo Domacassé i Michalbert Molina ku ta par'a tras di e inisiativa aki.

Ta bon pa tuma nota ku e kolektá di firma a inisiá 28 di yüni último i lo sigui te dia 26 yüli awor. Dia 29 di yüli ta planiá pa entrega karta i firmanan kolektá na FNV.

Pa tur ku ta interesá pa firma òf ke mas informashon di e sindikato por tuma kontakto ku un di e personanan ariba menshoná, òf por pasa durante dia i oranan di trabou na ofisina di Multi-Post na Kaya Industria 2 pa firma e lista i tambe por tuma formulario pa yuda kolektá firma.

Rechendel Emerenciana: 701 6732, Adi Figaroa: 786 5673, Eric Paulina(Rincon) 796 1628, Angelo Domacassé 796 0707 i Michalbert Molina (Rincon) 795 5075.

Di tur un tiki

Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Awe den nos espasio di 'Inlubidabel' mas ku un tópiko. Di tur un tiki. Tokante instrukshon di komandùrnan di ántes kon atendé ku katibunan riba e isla. Tambe algu di nòmbernan topográfiko na Boneiru. Tokante algun franses ku a bin biba na Boneiru masoménos na 1800. Tambe di e promé outo riba e isla.

Katibu

E komandùrnan di Boneiru ántes tabatin ku kuida e propiedatnan di West Indische Compagnie bon, spesialmente e katibunan di orígen afrikano. Ora ku peligernan for di laman tabata menasá, e mester a duna òrdu pa stòp e katibunan di traha mesora i skonde nan den mondi. Algun sòldá mester a kompañá e katibunan den nan eskóndite.

Na momentu ku un katibu no kier a bai skonde, mester a mar'é na bui i mand'é Kòrsou na e promé oportunidat ku presentá.

Pakiko mester a skonde e katibunan? Nan no mester kai den man di enemigu, manera a yega di pasa na vários okashon, loke tabata nifiká un daño grandi pa West Indische Compagnie.

E siguridat di e katibunan kontra e atakenan di pirata for di laman lo tabata un di e motibunan prinsipal pakiko e katibunan tabata biba semper na Rincon. Rincon tabata keda un poko skondí, a lo ménos pa e barkunan ku ta nabegá riba laman. 'Het Slavendorp Rincon' a keda asina te rònt di aña 1850.

Tempu di Gezaghebber Isaak Faesch di Curacao (Boneiru tabatin komandùr) tabata un tempu intrankil pa e islanan aki. Tabata den e periodo di 1740 pa 1758. Barkunan pirata tabata hopi aktivo atrobe. I den e tempu intrankil ei ta kla ku tin ora katibunan kier a hasi uso di kualké oportunidat pa hui bai.

Ma por a sosodé tambe ku e barkunan pirata tabata hòrta katibunan bai kuné. Na Kòrsou Faesch a manda e Indjannan bai biba na e parti pabou di e isla, esta na Seru Bientu, Boka Bartol i Codoco, pa yuda e sòldánan (ruiter) buska e katibunan ku hui.

Pa Boneiru tambe Faesch a dekretá algun regla pa protekshon di e katibunan di rei.

(Fuente: Bonaire van Indianen tot Toeristen – J. Hartog)

Nòmber topográfiko

Vários sitio a lo largu di e kaminda ku ta kondusí pa Rincon tin sierto nòmber. Despues di Mentor tin La Union, Mentorito, San Bernardo, Tres Krus, San Bernardo, Tres Krus, Gurubú, Subí Blanku, Tanki Maraka, Porta Spañó, Sabana di Piedra Krus, Kachu di Baka, Koraal Specht i asina hopi mas.

Na parti sùit di Boneiru bo ta haña nòmbernan típiko manera Saliña Abou, Kabayé, Peleké i Sedusuk. E nòmber Sedusuk ta bini for di e nòmber na hulandes Zuidoosthoek. E sitio kaminda Willemstoren ta situá ántes tabata konosí komo Lacre Punt.

Tur kaminda na Boneiru tin nòmbernan ku a bai pèrdí òf ta menasá di bai pèrdí. Den Antriol bo tin Den Konbento i Den Stashi. Na Nort di Saliña Vivir Contentu i Den Kaskidaki, djis pa menshoná algun ehèmpel.

Kualké suseso por a pone ku nòmbernan a originá pa sierto sitionan. Den Washington por ehèmpel tin San Wan Nenga Tutu, Hòspital, Saliña Matijs.

E sitionan kaminda piskadónan tabata hala nan boto tambe tabata haña nòmber di e piskadónan ei. Asina tabatin na Playa Pabou Palu di Roberto, Palu di Kadua i diferente otro.

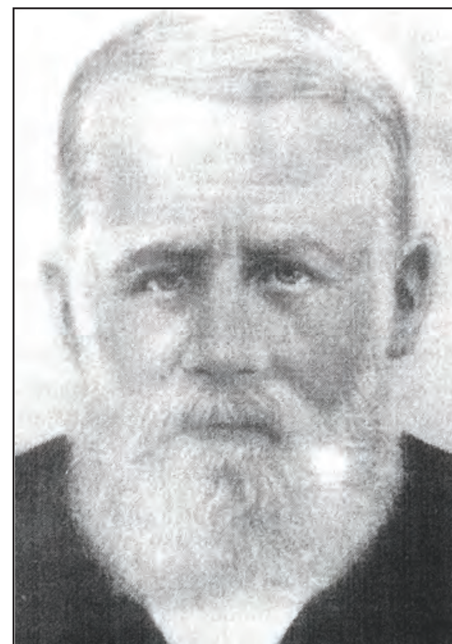
Por konsiderá e nòmbernan aki komo parti di nos herensia topográfiko. Ta di spera ku un dia lo sali gobernantenan ku ta mira interes pa konservá e nòmbernan aki, poniendo bòrchi na e sitionan aki.

Famia franses

Na fin di siglo 19 tabatin na Rincon un sierto Mushé Moret ku su señora Anna Moret-de Palm. Moret aki tabatin un kunuku grandi na Playa Grandi, dilanti e kas kaminda Balthasar Coffie tabata biba, pues kaminda tin un telefòn chikitu.

Tabatin diferente otro persona ku famnan franses bibá na Rincon. Te ainda nan desendientenan t'ei den famia Pourier. Pero tabatin tambe Rigaud bibá banda di Rincon.

Adolf Nouel, kasá ku Nicolasa Madriz, tabata un persona hopi konosí na Boneiru den siglo 19 (1800-1900). Nan yu Clemence (Madame Clemence) tabata kasá ku Jean Jacques Debrot, doño di Slagbaai. P'esei historia di Slagbaai konosé Ma Clemence.



Jean Baptiste Vitté, franses ku a establesé na Boneiru.

Mushé Nouel. Tabata yama e fransesnan mushé na Boneiru, meskos ku tabata yama portuguesnan 'compadre', venezolanonan 'paisa', inglesnan di Islariba bedji, etc..

Mushé Nouel tabata djentista, komersiante, un tempu tambe doño di e kas grandi di Vlijt na Antriol, ku el a bende despues ku Nene George.

Komo komersiante Mushé Nouel tabata kumpra wesu di bestia pa manda Fransia. Ku e wesunan aki tabata traha boton.

Adolf Stanislao Nouel a nase na Santo Domingo masoménos na aña 1841. Su tata tabata Adolphe Nouel i su mama Mercedes Colon. Rònt di aña 1844 nan a bini Kòrsou.

Mushé Nouel di Boneiru a yuda tambe un logia di mazòn na Boneiru.

(Fuente: Isla di Papa Cornes – H. Nooyen)

Famnan boneriano

Hopi fam ku tabatin ántes na Boneiru a disparsé. Asina e isla aki tabata konosé tambe e fam Dania, ku te awe ta hopi konosí na Aruba, pero práktikamente no ta Boneiru mas.

Den e segundo mitar di siglo 19 (1800...) Pieter Bernard Dania, kasá ku un mucha muhé boneriano, Maria Elisabeth de Groot, a bin biba den Antriol Pariba.

Na 1878 e tabata padrinu di boutismo na Misa di Playa. Na 1934 su esposa Maria Elisabeth de Groot a muri na Boneiru. Pieter Dania tabata yu di Nicolaas Dania i Hermina de La Try.

Despues e desendientenan di famia Dania a bai biba na Aruba.

Den añanan 1805 pa 1809 Jan Palm di Kòrsou tabata vise-komandùr di Boneiru pa parti di Rincon. E tabata biba tambe den e bario aki. Su nòmber kompletu tabata Jan Gerard Palm Hendrikszoon. Pero den buki di misa di Boneiru tin tambe un Jan Hendrik Palm menshoná komo doño di katibu te na 1852. Esaki lo mester tabata un yu di Jan Gerard Palm.

No mester konfundí Palm sinembargo ku De Palm. Un di e promé De Palm-nan na Boneiru tabata Egidius



Un señora sakando awa na pos di Gurubú.



Durante hopi aña, despues di 1928, pòstkantor tabata na e edifisio aki.

de Palm, kasá ku Joanna Ignatia Namgrup. Nan yu hòmbernan tabata Jan Nicolaas de Palm, Jan Ignatius de Palm, Gerard Martinus de Palm i Willem de Palm. Tur tabata katóliko.

Awendia De Palm ta un famia konosí na Boneiru, spesialmente den e bario di Nikiboko. E fam Palm sinembargo si no t'ei mas.

(Fuente: Isla di Papa Cornes – H. Nooyen)

Promé outo

Masoménos na aña 1915 e promé outo a aparesé na Boneiru. Un barku di guera a transportá e outo aki pa e isla. Tabata trata di un outo di Charles Maduro, Jules Penha i J.E.R. Herrera.

Despues di un siman sinembargo nan a disidí di manda e outo aki bèk Kòrsou, pasobra no tabata mashá kómodo pa un tipo di outo asina trafiká na Boneiru, komo ku no tabatin kaminda. Tabata mas kómodo pa kore den un garoshi halá pa kabai òf buriku.

Di akuerdo ku historia oral, na 1917 e promé outo permanente a yega Boneiru. Esaki si pues a keda Boneiru. Tabata un outo di Antonio Cesin. Cesin tabata e promé suidadano boneriano ku a siña kore outo. Cesin a bini for di Libanon, anke ku no ta establesé ku si e tabata e promé Libanes ku a establesé na Boneiru.

E kantidat di outo a sigui subi tur aña despues di 1917. Na 1930 tabatin 61 outo na Boneiru. Na 1931 63, pero despues e kantidat di outo a baha, pa den añanan kuarenta subi basta drástiko.

E markanan di outo mas konosí na Boneiru ántes tabata Ford i Chevrolet. Despues, pokopoko, mas marka di outo a kuminsá hasi nan entrada riba e isla aki. Na fin di añanan sesenta por a nota ku outonan di fabrikashon hapones, manera Toyota, a kuminsá yega Boneiru. E promé agente di outo Toyota na Boneiru tabata Karl Mayer.

(Fuente: Bonaire van Indianen tot Toeristen – J. Hartog)

Pòstkantor

E promé pòstkantor di Boneiru, situá na Playa, a habri na aña 1890. Promé ku esei, si bo kier a manda un karta Kòrsou, por ehèmpel, bo mester a manda esaki ku un hende ku tabata biahando ku kualké barku di bela.

E promé pòstkantor aki mas bien tabata un ofisina ousiliar. Tabata te na aña 1936 ku e pòstkantor aki a keda elevá na un pòstkantor independiente.

Den e promé tempu ei no tabata entregá karta na kas. Mester a buska esakinan na pòstkantor, kaminda e empleado di pòst tabata grita nòmber di e hendenan pa ken a bini karta.

Tabatin barkunan spesial ku tabata transportá pòst. Nan tabata yama e barkunan aki "barku di pakèt".

E promé partidó di karta na Boneiru tabata Jean Baptiste Vitté. Sinembargo no tabata un partidó di karta ofisial. Tabata mas bien un inisiativa partikular, den sentido ku hendenan ku tabata dispuesto di paga pa entregá nan karta na kas, tabata paga Vitté un kompensashon di dies plaka pa luna.

En todo kaso te na aña 1911 ainda Vitté, na kende tin un kaya nombrá, tabata hasi e trabou di parti karta.

Na Rincon e asina yamá 'District-meester' tabata risibí e kartanan destiná pa residentenan di e bario aki. Nan tabata bin buska karta na su despacho.

Mas despues Piet Sillië tabata parti karta na Boneiru. E promé partidó di karta ofisial, esta den servisio di gobièrnu, tabata Jose Cornelio (Nene) Provence, un persona ku tabata stima su trabou hopi.

(Fuente: Bonaire van Indianen tot Toeristen – J. Hartog)



Jose Cornelio Provence (Nene), promé partido di karta ofisial.

Elvis Tjin Asjoe músiko

KRALENDIJK-- A bira un tradishon ku e lider polítiko di MPB, Elvis Tjin Asjoe, ta toka kuarta durante e selebrashon di fiesta di San Pedro den Nort Saliña, bou di palu 'Red, Gold and Green', dilanti di Mentor.

Elvis, meskos ku su ruman Orlando Tjin Asjoe, for di chikitu ta toka diferente instrumènt musikal. Orlando a desaroyá mas tantu si ku su ruman i ta hopi mas popular musikalmente.



KPCN ta purba di ta mas transparente posibel

But pa polisnan ku a violá medida di 'lockdown'

KRALENDIJK – KPCN a aktua severo kontra algun polis ku, den nan tempu liber, a violá e medida di 'lockdown' diktá pa gezaghebber. Nan a kere ku nan por a sali riba kaya durante e orario di 'lockdown'. A duna nan but interno.

Resientemente tabata tin diferente keho den media relashoná ku falta di konfiansa den e kadena hudisial na Boneiru. E mensahenan aki ta relashoná ku tantu kasonan bieu komo kasonan andando interno i kasonan penal.

Kuerpo Polisial Hulanda Karibense ta traha bou di supervishon di Ministerio di Hustisia i Seguridat (Ministerie van Justitie en Veiligheid), Atministradó di Kuerpo (Korpsbeheerder), Triángulo i Ombudsman Nashonal. I similar na otro kuerponan den region i na Hulanda ta sigui prosedura i lei den su trabou.

E leinan aki ta brinda tantu komunidat komo partnernan den e kadena hudisial guia pa loke ta trata nan trabou i ta protehá prosesonan.

Maneho di keho

Na momentu ku realisá un keho relashoná ku akshon di un polis semper tin un investigashon interno. E investigashon aki ta unu ámplio i den kaso ku ta trata un echo kastigabel pa lei OM lo huzga esaki. Ora konkluí e investigashon aki, lo papia ku e kolega konserní i eventualmente e ta haña sanshon konforme e Kódigo di Ámtenar òf Kódigo Penal. Trahadó semper por apelá esaki.

Asina a parti vários but interno pa polisnan ku a violá e lei di emergensia durante 'lockdown' den nan tempu liber. Hefe di Kuerpo Polisial ta di opinion ku tur hende mester tene nan mes na mesun regla, espesialmente polis ku mester ta un ehèmpel pa komunidat.

KPCN semper ta duna 'feedback' na esun ku a entregá keho.

Prosedimentu

Ora un persona a hasi denunsia kontra kuerpo polisial, Bureau Interne Zaken ta investigá e kaso promé. Despues ta konsultá ku Ministerio Públiko (OM) kende ta determiná si ta trata di un denunsia penal i si mester ehekutá esaki bou di nan supervishon. Den e kaso aki ta traspasá e kaso pa OM pa tratamentu.

Den kaso eksepshonal, kaminda ta purba di prevení konflikto di interes, OM por disidí di hasi traspaso pa Prokurador General (PG). E PG ta e 'supervisor' di OM i e ta hasi petishon pa Rijksrecherche pa sigui trata e kaso.

Durante transkurso di un kaso, no ta usual ku ta duna 'update', pa motibu di privasidat i pa e prinsipio di ta inosente te ora ku dikta e huisio final. OM ta komuniká tokante di esaki ora finalisá kasonan (despues di un sentensia).

Areglo di keho

Kuerpo Polisial Hulanda Karibense ta tene e konfiansa ku komunidat di Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta dun'é, na pechu. Ku e puntonan ariba menshoná Kuerpo Polisial konosé un areglo di keho, kaminda siudadanonan i organisashonnan por hasi uso di dje.

E areglo aki ta hasi posibel pa entregá keho kontra komportashon di polis i/òf keho tokante e tratamentu di kasonan pendiente. Un entidat eksterno i independiente ta trata e keho i ta duna konseho na e Hefe di Kuerpo Polisial kende ta tuma un desishon tokante e komportashon.

Dado kaso si e persona ku a entregá keho no ta satisfecho, e por apelá serka Nationale Ombudsman. Ku tur e prosedura- i leinan aki, kual konforme e rapòrt di mantenshon di lei últimamente, ta funshoná bon, KPCN ta purba di ta mas transparente posibel i siña for di eventual erornan.

Renobashon kaya na Boneiru un proyekto di 250 mion dòler

Boneiru so no por

KRALENDIJK -- Dos aña pasá diputado James Kroon a anunsiá ku den un tèrmino kòrtiku lo kuminsá mira desaroyo relashoná ku kareteranan di Boneiru.

Tabatin un plan di ehekushon kla i Hulanda lo a finansiá esaki. E plan di ehekushon 2019–2023 tabata menshoná renobashon di 27 kilometer di kaya, dividí den 38 diferente pida.

Gastu total di e proyekto aki lo tabata 18.5 mion dòler. Hulanda a transferí den 2019 un montante di 6.3 mion dòler pa esaki. Esaki Union pa Konsumidó Boneiru (UNKOBON), ta informá.

Dos aña despues por nota ku solamente tres pida kaya di e plan a keda ehekutá. Un total di mas o ménos un kilometer. Konforme e presupuesto ni 450 mil dòler. Segun e plan a sobra 26 kilometer ainda pa ehekutá.

Resientemente Entidat Públiko Boneiru a anunsiá ku ta bai añadí mas kaya ku lo bai renobá den e periodo te ku 2023. Pero en bes di mas, lo bai ehekutá den e periodo te ku 2023 solamente 13 di e 38 pida kaya manera planeá anteriormente plùs dos pida kaya nobo ku no tabata menshoná den e plan. Ku otro palabra, no e 27 kilometer planeá, sino solamente 11 kilometer asfalt.

Komunikashon relashoná ku ehekushon di e kayanan ta inkompleto i inkonfiabel. Esaki ta dañino pa no solamente e diputado responsabel, pero tambe pa Kolegio Ehekutivo den su totalidat. Esaki a bira pió na momentu ku a informá pueblo ku mester bin sèn for di Hulanda promé ku por kontinuá ku ehekushon di e plan.

Serka e komunidat Boneriano esaki a kousa asombro i duda komo tal ku a retirá e deklarashon.

En total Boneiru tin 212 kilometer di kaya asfaltá di kual kasi tur ta den mal kondishon. Banda di esei, tin 130 kilometer kaya di tera. Tambe den barionan nobo hopi kaya no ta asfaltá.

Entidat Públiko Boneiru ta presentá awor un plan unda ta ilustrá ku pa aña 2023 un total di 11 kilometer lo ta renobá.

Komunidat Boneriano lo keda humilde i semper kontentu ku esaki, UNKOBON ta puntra. Kuantu mas Konseho Insular tin di aseptá e demostrashon di inkapasidat aki.

Boneiru so no por. Esaki den mas ku un okashon a keda demostrá. Renobashon di e kayanan aki na Boneiru ta un proyekto di 250 mion dòler, demasiado grandi pa un munisipio chikí.

Pa aña kaba UNKOBON ta tratando di konvensé e mandatarionan di turno ku Boneiru su so no por.

E solushon tei. Tin laga Hulanda, unda tin e material nesesario, e konosementu i e finansa, ehekutá e proyekto aki. Pueblo di Boneiru meresé esaki.

bario	straatnaam	lengte in meters	2019-2023 uitvoerings plan	2021 herziene planning uitvoering	
Antriol	Kaya Gramel	135	2019	juni-21	135
Antriol	Kaya Karpitan	405	2019		
Antriol	Kaya Papa Cornes	770	2019		
Belnem	Kaya Saturno		-	augustus-21	?
Belnem	Kaya Uranus deel 2	60	2020		
Belnem	Kaya Uranus deel 3	1.750	2020		
Hato	Kaya Leeuwarden	1.038	2020		
Nikiboko	Kaya Bruselas	480	2020	juli-21	480
Nikiboko	Kaya Roma	578	2020	juli-21	578
Nikiboko	Kaya Berlin deel 2	475	2020	sep-21	475
Nikiboko	Kaya Nikiboko Zuid	677	2020	2022-2023	677
Nikiboko	Kaya Kitara deel 2	180	2020		
Nrd Saliña	Kaminda Gurubu	2.520	2020		
Nrd Saliña	Kaya Pueblo deel 2	105	2020		
Nrd Saliña	Kaya Naguati deel 2	70	2020		
Playa	Kaya Hermandad	743	2023	juni-21	743
Playa	Kaya Neerlandia deel 1	640	2022	juli-21	640
Playa	Kaya Korona deel 1	840	2023	2022-2023	840
Playa	Kaya Carlos A. Nicolaas	470	2023	gereed	470
Playa	Kaya Aruba	338	2023	gereed	338
Playa	Kaya Bonaire	210	2023	gereed	210
Playa	Kaya Missisipi	180	2023		
Playa	Kaya Gobernador N. Debrot	2.038	2023		
Playa	Kaya Playa Lechi zijwegen	200	2023		
Playa	Kaya Princes Marie	1.125	2023		
Playa	Kaya Lib Simon Bolivar	791	2023		
Playa	Orco Bank Entrée en via prince	180	2023		
Playa	Kaya Gresia deel 2	270	2023		
Playa	Kaya J.E. Nicolaas deel 1	1.640	2022		
Republiek	Kaya Platina	450	2020	juli-21	450
Republiek	Piedra Presioso deel 1	720	2020	juli-21	720
Rincon	Kaya Commerce	295	2021	april-21	295
Rincon	Kaya Cornelis D Crestian	245	2021	augustus-21	245
Rincon	Kaya E.B. Sint Jago	690	2021	2022-2023	690
Rincon	Boulevard Miguel Pourier		-	2022-2023	?
Rincon	Kaya Rincon	1.050	2021	2022-2024	1.050
Rincon	Kaya Luis Pourier	345	2021		
Tera Cora	Kaya Mgr Niewindt	5.000	2020		
		27.163			8.901

‘Ya un dia riba e isla nos ta sa ku Boneiru ta bira nos kas nobo’

Pareha Stam ta manehá Wanapa Lodge

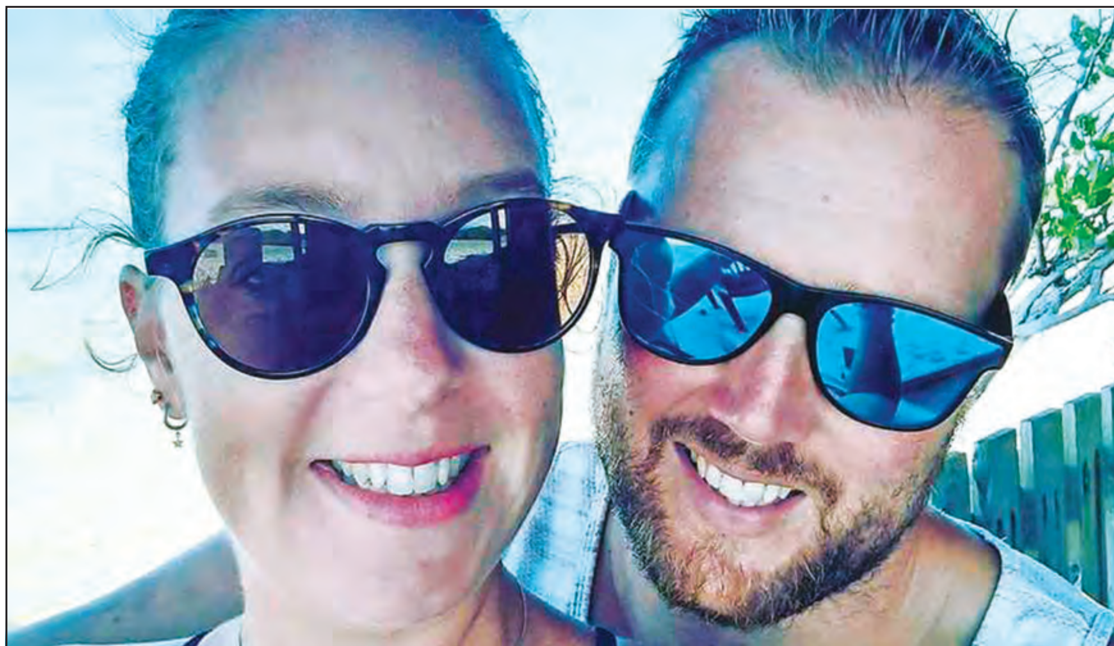
KRALENDIJK – Djis promé ku e pandemia di Corona, Suzan Stam-Thijssen (34), huntu ku su kasá Danny i yunan Mila (7) i Bodhi (5), a yega Boneiru. Aki nan a kuminsá manehá un resort i lokalidat di evento, di akuerdo ku un publikashon di De Telegraaf, den su seshon VROUW Magazine.

Kas nobo

‘Ya un dia riba e isla, nos tabata sa ku esaki ta bira nos kas nobo. Via via nos e bini den kontakto ku e doño di Wanapa Lodge, ku tabata buska hende pa manehá e propiedat i terminá ku e villa riba e tereno. Na Hulanda mi tabata okupá un funshon di duna guia i Danny un kompania chikitu ku tabata hasi di tur un poko, pues loke ta kuadra’, Suzan a duna di konosé.

Fin di febrüari 2020 nos a biaha pa Boneiru. Nos a kuminsá ku hopi ánimo. pero e tempu ei Corona e tira chemené den e kumindá. Ferfelu pa e negoshi, pero den sekreto dushi pa nos. Awor den tur trankilidat nos por a eksplorá e isla.

‘Boneiru ta un paraiso bou di laman. Mi kasá ta sambuyá regularmente i na fin di djabièrnè mèrdia hopi biaha nos ta hasi barbekiú na bich. Tur hende por yega serka. E spontaneidat ta dushi aki nan. Plannan nos no ta hasi i esei ta duna trankilidat’.



‘Pa hopi tempu kaba nos ke a emigrá, pero pa unda. Oustralia ta muchu leu, ekonomia spañó ta instabil, Kòrsou ta hopi drùk. Nos wowo a kai riba Boneiru. Dushi wer, no asina masa i tambe ta papia hulandes’.

‘Mi ta pensa ku nos a hasi bon di bini Boneiru awor ku e yunan ainda ta yòn. E promé simannan ainda nan tabata puntra ki dia nos ta bai kas bèk, pero awor nan ta sinti nan kompletamente na kas. Mas fuerte ainda, nan ta papia bon Papiamentu sin problema. Esaki ta yuda nan na skol lokal. Esaki nos a hasi èksprès, pasobra si nan bini den kontakto ku muchanan di otro kultura, despues di algun aña nan ta pèrdè nan amigunan.

McDonald’s

‘Nos no tin plan pa bandoná Boneiru nunka. Tambe sí mi ta sinti falta di mi famia i amigunan. Mi ruman muhé a yega di bini Boneiru, pero mas aleu mi tin mas ku un aña sin mira tur hende. Ta bèrdat ku mi ta sinti falta di McDonald’s.

Mi sa di hendenan ku ta hinka Big Macs den nan ekipahe.

Dentro di poko nos ta bai Hulanda pa algun siman, kisas ami tambe lo bai hasié.

Porkeria na Kaya Brida







Siman ta kuminsá i kaba meskos. Esaki ta e situashon na Kaya Brida den Antriol. Tur sorto di porkeria ta tira den un habrí ku tin den e trankera. (Foto: Eddy Engelhart)

BonKarate ku bon resultado na e torneo ABC na Kòrsou

KRALENDIJK -- Djabièrnè último un delegashon di 11 persona i 8 karateka bou di guia di Sensei Peter Silberie a biaha pa Kòrsou p'asina kompetí den e torneo ABC organisá pa CurCarBo. E kompetensia a kuminsá djasabra dia 3 di yüli mèrdia ku kompetensia di kata.

Despues di e kompetensia di kumite (pelea) a sigui. Den esaki e siguiente karateka nan di BonKarate a kompetí i praktikamente tur 8 karateka ku a kompetí a sali de e finalistanan.

Ian Yan a sali na e di 1 di 1 lugá den su kategoria. Raiza Wilsoe a sali na e di 1 lugá den su kategoria. Chris Yan a sali na e di 2 lugá den su kategoria despues di a pèrdè kontra di su ruman Ian Yan den final. Ethan Welvaart a sali na e di 2 lugá den su kategoria den final.

Jamal Silberie a sali na e di 2 lugá den su kategoria den final. Kia-San Silberie a sali na e di 2 lugá den su kategoria den final Mester apuntá ku Kia-San no a kompetí pa 6 aña den karate.

Tirsa Silberie a sali na e di 3 luga den su kategoria. Tirsa tambe tin basta aña sin por kompetí debí na su estudio. Thuersten Winklaar a sali na e di 4 lugá den su kategoria.

Thuersten tambe ta inaktivo pa basta tempu pero tambe a disidí di bai kompetí p'asina yuda lanta e arte di Karate.

Apesar ku karate tabata para pa mas di un aña pa motibu di e pandemia di Covid-19 tòg e nivel di e kompetensia tabata hopi haltu.

Pero apesar ku e karatekanan di BonKarate no a haña muchu tempu pa prepará debidamente tòg a sòru pa duna bon bataya.

Sensei Silberie ta hopi satisfecho i kontentu ku e resultado di su karatekanan i tin sigur ku nan lo mehora muchu mas ainda den e tempu nan binidero.





Servisio mas lihé



Rangernan di Parke Nashonal Washington-Slagbaai ta konstruyendo un kasita nobo na e entrada prinsipal di e parke. Momentu ku finalisá ku e trabou, ta bira posibel pa duna bishitantenan un mihó servisio i mas lihé momentu ku nan bishitá e parke.

Enkuentro Kurason Kontentu

Grupo 60+ Kurason Kontentu, despues di mas ku un aña sin enkuentro, debí na medidanan di Covid, a bolbe bini huntu na Rincon. Rudolf Wout a saka basta foto. E mes tambe a haña atenshon.









Rangernan transplantandó koral na Trapi







E koral kachu di biná ta kresiendo asina hopi den e área aki ku nan a asta kuminsá krese riba otro koralnan manera e koral pilar ku ta skars riba nos ref. Rangernan di parke marino a transplantá un par di koral kachu di biná na áreanan mas bashí kaminda nan por sigui krese sin stroba e otro koralnan. Asina nos ta protehá e koralnan mas vulnerabel.



Rignald Mercera; Rei di tumba pa 5 minüt

KRALENDIJK – Den historia di Boneiru hopi kos a yega di sosodé. Kosnan interesante i chistoso tin biaha. Manera e echo ku Rignald Mercera tabata rei di tumba di karnaval na Boneiru.... pa sinku minüt. Esaki a sosodé na 1981.

Rignald Mercera di Rincon a partisipá na festival di tumba di karnaval. Un otro partisipante tabata Rignald (Tiri) Trinidad, kende a yega di partisipá i gana diferente bia e korona di rei di tumba.

Tur kos tabata mustra ku Tiri lo a bai gana e festival aki tambe, pero a resultá otro. En todo kaso esei a parse.

Roy Janga, presidente di e fundashon di karnaval a tempu, a subi podio den Stadion di Kralendijk pa anunsiá na final di e festival ku e kuerpo di hurado a indiká Rignald Mercera komo ganadó.

Di mes Rignald Mercera tabata sumamente kontentu. El a hisa man den laria di alegria, manera título di su tumba tabata bisa masoménos. Pero su alegria no a dura largu, pasobra 5 minüt despues Roy Janga a bin korigí e resultado, anunsiando ku ta Rignald Trinidad i no Rignald Mercera a bira rei di tumba di karnaval.

Rignald Mercera a bisa reporteronan di BONERIANO algun dia pasá, miéntras ku e tabata hasiendo algun trabou di limpiesa na edifisio di Bonaire Communication Services, ku el a keda rei di tumba pa 5 minüt.

E suseso aki, i otronan ku a sosodé den historia di e isla aki, ta hasi Boneiru un 'Strange People on a Crazy Island', manera eskritor Henk Klomp a yega di skirbi den pasado.





BENTANA DI BÈRGWENSA



E boto aki visiblemente no ta den uso mas. Tur dia e outoridatnan kompetente ku por tuma akshon i laga kita e boto aki, ta pasa na e sitio aki riba Malekon. Pero aparentemente nan ta ignorá e situashon. Malekon ta un lugá na unda hopi hende ta kana. Tantu nos hendenan lokal komo turista. Ban mira kuantu tempu e boto aki lo aparesé den nos bentana di bèrgwensa!

Rekordando 45 aña Extra

Extra: djamars 27 di yüni 1978. Den un karta ku e direktor di Bonaire Trading Co., Hugo Gerharts, a manda pa gezaghèber di Boneiru, dia 16 di mei último, e ta trese dilanti ku djaweps dia 11 di mei 1978, mas o ménos dies pasahero estranhero a bin Boneiru ku un avion Twinotter. Den e pasaheronan aki tabatin vários hulandes.

Na imigrashon na aeropuerto tur e pasaheronan aki na yegada, a risibí un karchi kual mester wòrdu yená promé ku nan por drenta Boneiru. Na momentu ku e Twin Otter aki a bai, te ainda tabatin algun di e pasaheronan aki ku nan karchinan pará den rei.

Sr. Gerharts den e karta ta puntra ku den futuro e asuntu aki no por bai mas fásil. No ta posibel p.e., den kaso ku e asuntu aki ta un nesesidat, pa e karchinan aki ser entregá na e pasaheronan for di ora ku nan yega Kòrsou òf Aruba, kaminda indudablemente nan tin tempu pa yena e karchinan aki. Esaki por ser hasí p.e. dor di ALM òf dor di imigrashon kendenan ta pone un stèmpel riba e 'instapkaart'. Ku pasaheronan estranhero mester warda kasi mei ora na Boneiru promé di por drenta, ta algu apsurdo, asina Hugo Gerharts ta trese dilanti den su karta. Un ke otro ta hasi Boneiru ridíkulo i e pasaheronan ta rabia, asina e ta kontinuá.

E ta puntra su mes ta dikon den un pais grandi manera Estados Unidos esaki ta ku mas fasilidat ku Antia Hulandes. "Manera bo sa tur estranhero, kendenan drenta estados unidos por biaha pa tur e estadonan di e pais aki, inklusivo Hawai i Puerto Rico."

"Sin ta ser molestiá mas dor di e servisio di imigrashon. Ta te ora ku e pasaheronan aki ta bandoná e pais aki, e kopia di e karchi aki ta ser kitá for di den pasport i ta ser pegá na e 'flight coupon', kual despues ta ser mandá pa e kompania di aviashon pa imigrashon di Estados Unidos", segun Hugo Gerharts.



MONCHI & TONCHI

Tonchi, ora wer kuminsá sera, kologá bo paña sushinan, stroi nan ku habon...

Awèl sí. Segun awa ta kai, bientu ta supla, e pañanan mes ta bati na kabuya i keda limpi limpi!





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 6 yüli 2021



Ta parsialmente nublá i tin chèns pa algun áwaseru. Djasabra lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu for di direkshon ost pa sùitost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-7 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Sidney Ponson Charity ta organisa rifa

ORANJESTAD – Sidney Ponson Charity a cuminsa lora manga pa cuminsa traha pa comunidad. Ya caba nan ta prepara pa tene nan prome evento cu ta programa pa tuma lugar den luna di december.

Manera por corda, e fundacion cu ta hiba nomber di e pelotero cu a pone nomber di Aruba na halto den Grandes Ligas, a wordo lanta e aña'ki. E fundacion aki ta traha pa hoben- y grandinan. E enfoke no ta solamente deporte, pero ta traha tambe riba tereno di musica, arte y otro areanan.



Pa logra su metanan, e Fundacion a prepara un evento pa recauda fondo. Sidney Ponson, poseedor di un Condecoracion Real, tin mas cu un evento den preparacion pa recauda fondo.

Banda di e Wahoo Shoot Out, cu lo tuma lugar pronto, tambe tin un rifa cu tin varios premio cu acesorionan di y pa bay lama. Premionan atractivo pa amantenan di pesca, cu por gana cumprando un of mas ticket. E sorteo ta tuma lugar dia 4 di december awor, via di tombola, na Varadero Marina.

Sidney Ponson Charity ta pidi cooperacion di amantenan di pesca y pueblo di Aruba en general pa coopera cu e rifa aki cu tin un bunita meta su tras, yuda esnan vulnerabel den comunidad pa logra haci nan soñonan bira realidad.

Auto a dal peaton na Sabana Liber

ORANJESTAD -- Riba caminda di Sabana Liber a sosode un accidente unda chauffeur di un Rav4 a dal un peaton. E homber a keda herida, Polisnan a yega di biaha n'e sitio.

Paramedico a presenta y a brinda asistencia medico. Polis a combersa cu algun testigo cu a mira loke a pasa y a duna nan declaracion na autoridad, splicando con e peaton a crusa caminda y unda e auto a dal e persona.

E keds a keda benta algun meter leu di unda e tabata benta abou.





ARUBA

Explosion tanki di gas

ORANJESTAD – Diasabra atardi informacion a drenta cu na un adres na Boegoeroei lo tabatin un explosion di gas.

Mesora patruya di Noord a sali direccion pa dicho adres.

Na yegada Polisnan ta constata cu ta trata di 2 tanki di gas di grandi cu nan valve lo a bula, esaki sa pasa ora cu ta hopi cayente. Un di e tankinan e momento eynan ainda tabata bezig ta supla gas.

No tabatin hende herida. Brand-weer mientrastanto ya tabata na caminda y na yegada a controla e situacion pa mira si tin peliger.







Un dama chauffeur levemente herida den accidente riba Watty Vos Boulevard

ORANJESTAD -- Diabierna anochi algo prome cu 11'or, Polis a wordo pidi riba Watty Vos Boulevard casi yegando rotonde di Wayaca, unda un accidente di trafico a tuma lugar.

Na yegada, Polis a topa cu un Toyota Yaris color cora y un MG color blau. E Yaris maneha pa un dama a keda riba un banda di caminda, mientras e MG a pasa over di e caminda bay dal contra e acera.Ambos vehiculo tabata bayendo direccion di rotonde Wayaca.

E dos hobennan den e MG a papia cu nan lo a subi caminda y di ey nan Polis di Trafico mester a saca afo con e accidente a pasa. Ambulance a presenta pa atende cu e dama den e Yaris cu a resulta herida.

E caminda mester a wordo sera, debi cu e Yaris tabata kibra riba caminda. Paramediconan na yegada a atende cu e dama chauffeur.









E karta di ratifikashon di Gobièrno mester bira públiko

WILLEMSTAD-- Djaweps último parlamento di Kòrsou a debatí riba e karta ku Minister di finansa sr Silvania a manda parlamento. E karta aki su kontenido tabata un petishon di minister na nòmber di Konseho di Minister pa ratifiká e akuerdo polítiko entre Gobièrno di Kòrsou i Hulanda esta yama `Landspakket`.

Riba pregunta di frakshon di MAN den parlamento, a puntra gobièrnu pa e desishon ku a kai den konseho di minister. Minister Presidente Pisas a konfirmá ku gobièrnu den konseho di minister a bai di akuerdo pa ratifiká e akuerdo polítiko di 2 novèmber 2020.

Pueblo mester sá

Parlamento a pidi pa e karta aki i Minister Presidente a indiká di lo manda esaki despues pa parlamento. Pa frakshon di MAN mirando e importansia i embergadura di e situashon kual tin un pueblo ta warda pa risibí yudansa, nos ta kere ku parlamento i pueblo mester sa ki ta e kontenido di e karta ku Gobièrno di Kòrsou a manda pa Sekretario di Estado Knops.

Esaki sigur pa no pasa ku e karta di 5 di mei 2021 ku a krea konsternashon den komunidat. Na momento ku lider polítikonan di MFK i PNP a duna di konosé ku nan no ta bai akuerdo ku lokual a akordá ku



Hulanda, poniendo na peliger salarionan di ámtenarnan i sosten na esnan afektá dor di e pandemia.

Kual sigur e karta mester a keda sekreto pa pueblo di Kòrsou.

P'esei pa Frakshon di MAN ta urgí Minister Presidente pa awor si ser transparente i publiká e karta ku a ser manda pa sr Knops kaminda Gobièrno di Kòrsou ta reafirmá e akuerdo polítiko ku Hulanda.

Kantidat di tayer na kandela na Landfill mal pais

WILLEMSTAD—Durante fin di siman, un kandela a kuminsá riba e tereno di Landfill na Mal Pais. Un kantidat di tayer riba e tereno aki, pa motibunan ainda deskonosí a pega na kandela, okashonando bastante molèster di huma pa prinsipalmente barionan pabou di e Landfill. A pidi asistensia di brantwer pa asina por a kuminsá ku e trabounan di pagamentu di e kandela.

En bista di e kantidat di tayer i magnitut di e kandela, mester a hasi uso di algun loader tambe, pa asina por a basha tera riba e tayernan.

Habitantenan den áreanan di Grote Berg, Daniel, Martha Koosje, Tera Cora i besindario, lo sigui sinti molèster di huma, ku e kandela aki ta produsí.

Outoridatnan a konsehá pa bibiendanan unda tin personanan ku tin problema respiratorio, personanan di edat, muchanan chikí (beibi) i/o enfermedatnan di kua e huma aki ta empeorá e situashon, pa tene kas será òf si por, buska alohamentu serka famia o konosí ku no ta den e área ei.

Personal di brantwer i di Landfill ta hasi tur nan posibel pa tene e molèster limitá, pero no por evitá e desaroyo di huma pa próksimo oranan.

Compagnie in de West di Defensa den Region Karibe ta hasi transferensha di rotashon

WILLEMSTAD-- Compagnie in de West di Defensa den Region Karibe, ta hasi transferensha di rotashon. Den un seremonia Militar kòrtiku Compagnie in de West Rotashon 36 a pasa su tareanan over na e siguiente unidat, rotashon 37. Pa medio di e traspaso di tareanan tradishonal, e Komandante nobo Kapitan Herman, a hasi transferensha ku su predesesor Kapitan Joost. Rotashon 37 tambe ta keda kuater luna den Region Karibe. Compagnie in de West (CidW) ta un unidat permanente di Forsanan Real (Koninklijke Landmacht) den Region Karibe, ku por ubiká den un variedat di tarea.

Kolaborashon

E unidat ku ta bai, durante e último lunanan, ademas di trein, tambe a desplegá un kantidat di apoyo na outoridatnan lokal. Pensa riba yuda instalá e kaya di bakunashon na Base di Marina na Parera, kaminda masoménos 10.000 persona a risibí nan bakunashon, pero tambe pa sosten na Kuerpo Polisial di Kòrsou (KPC) den mantenshon di medidanan di COVID 19. Un di e tareanan primordial di Defensa den Region Karibe ta di duna sosten na outoridatnan sivil. Kapitan Herman: "Nos ta antisipá e kolaborashon entre Defensa den region Karibe i e diferente organisashonnan di Gobièrnu di e islanan/ paisnan. Tambe pa e periodo di orkan e CidW nobo, huntu ku diferente otro unidatnan di Marina Real ta para klá, i lo bai un region si einan un orkan a pasa i tin nesesidat di yudansa einan, semper i na momentu ku ta riba petishon di outoridatnan lokal.".

CidW 37 ta prosedente di



e '13 Infanteriebataljon Regiment Stoottroepen Prins Bernard (RSPB)'-Regimento Batayon di Infanteria, trupanan di Asalto, un unidat di 11 Brigada Aeromóbil. E trupa aki, Alpha "Madju" compagnie no ta unu deskonosí den region. Na 2019 e tabatin tambe e tarea di 'CLAS-compagnie' den Region Karibe. Ta e intenshon ku nan lo trein durante e siguiente 4 lunanan na tantu Aruba, Bonaire komo na Kòrsou. Ámbos unidat ta prosedente di Assen i konosé otro di e kazèrne einan.

21 okashon den kua Papa Francisco a afirmá ku diabel ta eksistí

Churchpop
Di tres i último parti

Den numeroso okashon a lo largu di su pontifikado, Papa Francisco a alertá fielnan di henter mundu tokante e eksistensia real i akshon di diabel.

Aki nos ta presentá 21 okashon den kua e Tata santu a papia na bos duru tokante diabel, su eksistensia, su akshon i loke un katóliko por hasi pa kombatié.

21 okashon den kua Papa Francisco a afirmá ku diabel ta eksistí

15. Papa Francisco: diabel ta buska na destruí e armonia entre hòmber i muhé

Den e mardugá di 1 di yüni di 2018, den e kapia di Casa Santa Marta, Papa a atvertí ku diabel ta sigui persiguiendo i atakando pasobra **e ke destruí armonia entre hòmber i muhé**, i ta denunsiá un be mas e "kolonisashonnan ideológiko" i otro formanan di destrukshon.

16. Diabel ta únikamente historia di un ansiano? Esaki tabata kontesta di Papa Francisco

Den diálogo ku muchanan di e parokia romano di San Crispino di Viterbo, dia 3 di mart 2019, Papa Francisco a atvertí tokante diabel, ku no ta "únikamente un kuenta di wela".

Diabel, el a bisa e muchanan, "sí ta eksistí, sí, ta bèrdat i e ta nos enemigu di mas grandi . E ta esun ku ta purba na laga nos slep den bida. E ta esun ku ta pone mal deseonan den nos kurason , mal pensamentunan i ta laga nos hasi kosnan malu, e hopi kosnan malu den bida, pa terminá den guera".

17. Papa a rekordá ku Satanas ta eksistí i ku Hesus a derot'é.

Den e oudiensia general di 1 di mei 2019, fiesta di San Hosé, Papa Francisco a rekordá ku Hesus mes, manera e Evangelionan ta konta nos, a enfrentá diabel den desierto, "pero Hesus rechasá tur tentashon i a sali viktorioso".

Francisco a splika ku e bida públiko di Hesus a kuminsá "ku e tentashon ku ta bini di Satanas. Satanas tabata presente. Hopi hende ku ta bisa: "pero pakiko papia tokante diabel, ku ta kos bieu, diabel no ta eksistí". No. Mira loke e Evangelio ta siña: Hesus a enfrentá diabel. El a ser tentá pa Satanas ".



18. Papa Francisco ta atvertí ku hipokresia ta lenga di diabel

Dia 15 di òktober 2019, den su predikashi selebrá den Casa Santa Marta, Papa Francisco a afirmá ku hipokresia ta un aktitut ku "Señor no ta tolerá", Hesus "no ta soportá hipokresia" pasobra "**hipokresia ta e lenguahe di diabel**".

Den e predikashi, e Tata santu a bisa ku "e aktitut hipókrita ta nase di e gran mentiroso, di diabel" pasobra diabel "ta e gran hipókrita".

19. Tin tres etapa den tentashon di diabel.

Dia 4 di aprel 2020, den su predikashi den e misa ku el a selebrá den Casa Santa Marta, Papa Francisco a splika e tres pasonan di tentashon di diabel.

"E tentashon den nos ta kustumbrá na funshoná asina: e ta kuminsá ku poko, ku un deseo, un idea, e ta krese, kontaminá otronan i na final, e ta yega na hustifikashon total. Esakinan ta e tres etapanan di tentashon di diabel den nos. Aki ta e tres etapanan dor di kua e tentashon di diabel a pasa den persona di e doktor di lei", e Tata Santu a bisa.

20. Papa Francisco ta atvertí ku envidia ta un instrumento di diabel

Den e misa selebrá den Casa de Santa Marta dia 9 di mei 2020, Papa Francisco a splika ku **envidia ta e instrumento ku diabel ta usa pa destruí anunsio di e Evangelio.**

Den su predikashi, e Tata santu a puntra: "Kua ta e instrumento di diabel pa destruí anunsio di e Evangelio?" I el a kontestá: "Envidia!", Sitando e e buki di Sabiduria ku "ta bisa klaramente: 'dor di envidia di diabel piká a drenta mundu'.

"Selo, selo… Semper e sentimentu amargo, amargo akí. E personanan a mira kon tabata prediká e Evangelio i nan a rabia, nan a morde e igra ku rabia. I e furia akí a hiba nan padilanti: e ta e furia di diabel, e ta e furia ku ta destruí, e furia di esaki: 'krusifiká, krusifiká!', Di e tortura di Hesus. E ke destruí. Semper. Semper".

21. Papa Francisco: diabel ke opstakulisá e obra di salbashon di Dios

Den su reflekshon promé di resa e *Ángelus* , dia 19 di yüli 2020, Papa Francisco a atvertí ku intenshon di diabel ta "opstakulisá e obra di salbashon" di Dios, i a pidi pa no hansha bo mes dilanti e malbadonan i tin "pasenshi" i "miserikòrdia" ku nan pa duna nan e oportunidat pa kombertí.

"E maestro ta aktua abiertamente, na e lus di solo i su propósito ta un bon kosecha; e otro, en kambio, ta probechá di e skuridat di anochi i e trabou mové dor di envidia, dor di hostilidat, pa daña tur kos. E atversario tin un nòmber: e ta diabel, e atversario pa ekselensia di Dios ".

Intenshon di diabel, e Tata Santu a afirmá, "ta opstakulisá e obra di salbashon, p'asina ku e Reino di Dios sea opstakulisá pa obreronan inhustu, sembradónan di skandal".

San Miguel Arkangel, defendé nos den bataya!

kontinuashon pag.11

deten'é i a hink'é den prizòn i a sut'é i menas'é.

Hesus tampoko ta desanimá dilanti e frakaso: El a sigui "rekoriendo pueblonan di alrededor siñando". Por konsiderá e rechaso di Nazaret komo símbolo di rechaso di henter Israel: pero E no ta sede den su mishon i lo prediká te na final, aunke su palabra fuerte ta kondusié na e krus. Tambe na e ministronan, misioneronan, katekístanan i mayornan kristian di awe lo por a bisa loke a bisa na Ezekiel: sigui papiando, maske nan no ta hasi bo kaso. A ménos ku nan a skucha e bos di Dios. Si nan no ta hasi bo kaso, lo ta responsabilidat di nan. Nos mester kuida i oumentá nos propio fe, i alabes nos stòp den nos empeño pa yuda otronan tambe krese den di nan, sin spera nesesariamente frutanan a korto plaso.

Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ku otro enkuentro

"Obra ta mas fuerte ku palabra; laga bo palabranan duna siñansa i bo obranan papia." (San Antonio)

Ku sumo plaser Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ta ekstendé nos invitashon mensual na tur nos hende hòmbernan.

Detayenan

Fecha : djaluna 5 yüli 2021
Ora : 7:30 p.m. (mitar di 8 anochi)
Lugá :misa Sta. Maria Auxiliadora

Diferensia entre Kristiannan i Katólikonan

Kua ta e diferensia entre kristiannan i katólikonan?

Den teoria, lo no mester a eksistí diferensia algun entre **kristian** i **katóliko** ya ku pa ser **katóliko ta nesesario ser kristian**, kier men, kere den Kristu i den e Magisterio di Hesus. **Ámbos ta kere ku Hesus ta e Salbador i den Santísima Trinidat.**

Pero ta eksistí diferensia ya ku **katólikonan** ta kere den Kristu atraves di un institushon yamá **Iglesia Katóliko**, ademas nan ta kere den la **Bírgen, Santunan i ta venerá figura di e santunan aki**

Kristiannan únikamente ta kere i ta sigui **Kristu komo úniko Dios berdadero** i no ta sinti e nesesidat di venerá figura òf imágennan.

Tur katóliko ta kristian,



pero **no tur kristian ta katóliko**, ya ku **kristiannan** ta dividí nan mes den diferente grupo, ya sea òrtodòks, **kristiannan**, evangéliko, protestant, kier men, e siguidónan di Kristu.

Katóliko ta referí na e Iglesia di Roma komo entidat universal. **Kristian** ta esun ku tin Kristu komo sentro di su kreensia.

Katólikonan ta kere den e **7 Sakramentunan,** kual ta: **Boutismo, Eukaristia, Konfirmashon, Matrimonio, Órden Saserdotal, Konfeshon i Huntamentu di Enfermo.** No tur **kristian** ta profesá e kreensia di e sakramentunan, ya ku mester bisa ku entre **kristiannan** tambe tin diferensia di kreensia.

Otro di e diferensianan ta ku **katólikonan** ta kere ku la **Bírgen Maria ta e Santu mas importante** ya ku E no tabatin piká, miéntras tantu ta eksistí algun **kristian**, ku apesar di ta kere den Maria komo mama di Hesus, ta kere ku El a kometé piká manera kualkier otro persona.

Katólikonan a diferensia di algun **kristian**, ta kere den un lider spiritual: **Papa**, konsiderá e **desendiente direkto di Apòstel San Pedro**.

Premiashon Kopa Lito 2021

KRALENDIJK--Djasabra último 4 di yüli 2021 durante oranan di dia den Stadion di Playa, tabatin e partidonan final di Torneo di futbòl hubenil, Torneo Kopa Lito 2021.

E torneo aki ku ta sigui krese kada aña di nobo, e aña aki atrobe tabata un gran éksito di un torneo patrosiná pa MCB (Banko Maduro).

E aña aki tabatin alrededor di 600 mucha enbolbí den e torneo, di kua a parti mas di 700 premio, ya ku tur esnan den e torneo, a risibí premio.

No solamente nos futuronan a keda premiá, pero tambe e "coach"nan pa nan bon trabou di trein e muchanan durante siman i tambe weganan.

Lus tabata riba tur ku tabata enbolbí den e torneo, dunando asina tambe rekonosementu na nan tambe pa e trabou ku nan ta hasi pa ku nos futuronan, ya ku sin nan, esaki lo no ta posibel.

Na e okashon di premiashon a hiba palabra e presidente di FFB ku ta sr. Ludwig "Luti" Balentin, ku a gradisí tambe na e Banko Amigu ku ta MCB, pa un aña mas organisá e torneo aki pa nos muchanan, nos futuronan.

Tambe e la gradisí nos "coach"nan, mayornan i tur ku di un òf otro forma ta hasi e torneo aki posibel tur aña.

Riba potrèt parti di e premiashon.











Pa saldo di gol mas favorabel

Atl. Flamingo ta sigui na kabes di kampionato

KRALENDIJK--Pa saldo di gol mas favorabel, e klup di futbòl di Nikiboko ku ta Atl. Flamingo, te ku fin di siman pasá ta sigui na kabes di kampionato futbòl di nos isla.

E tres ekiponan Atl. Flamingo, Vespo i Real Rincon ta empatá na kabes di kampionato di nos isla ku 4 partido ganá invikto ku 12 punto kada unu den e kampionato.

Pa saldo di gol mas favorabel Atl. Flamingo ta na kabes, Vespo di dos lugá i Real Rincon di tres lugá.

Posishon ekiponan.

Atl. Flamingo 4 ganá 0 pèrdí, 16 gol na fabor 2 kontra (+14), 12 punto.

Vespo 4 ganá 0 pèrdí, 10 gol na fabor 2 kontra (+8), 12 punto.

Real Rincon 4 ganá, 10 gol na fabor 4 kontra (+6), 12 punto.

Estrellas 2 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 16 gol na fabor 7 kontra (+9), 7 punto.

Young Boys 2 ganá 2 pèrdí, 7 gol na fabor 9 kontra (-2), 6 punto.

Vitesse 1 ganá 1 empatá 2 pèrdí, 6 gol na fabor 6 kontra (0), 4 punto.

ATC 1 ganá 3 pèrdí, 5 gol na fabor 13 konra (-8), 3 punto.

Juventus 1 ganá 3 pèrdí, 2 gol na fabor 11 kontra (-9), 3 punto.

Uruguay 0 ganá 4 pèrdí, 2 gol na fabor 9 kontra (-7), 0 punto.

Arriba Perú 0 ganá 4 pèrdí, 2 gol na fabor 13 kontra (-11), 0 punto.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

Real Rincon 3-1 riba Young Boys



KRALENDIJK--Djabièrnè último 2 di yüli 2021, pa loke ta partido nr. 20 di kampionato di FFB, tabata e ekiponan Real Rincon i Young Boys ku a topa otro den Stadion di Playa den oranan di anochi.

Tabata un partido ku a konosé un total di 4 gol, un partidio ku Real Rincon fo'i tempran ta pika dilanti 1-0 ku gol di Rilove Janga na di 10 minüt di e partido. Na di 28 minüt di e partido, Rilove Janga ta hinka su di dos gol di e partido pa Real Rincon amplia bentaha na 2-0 den e partido. Real Rincon ku e skor 2-0 dilanti tambe, e partido a parti na dos pa sosiegu reglamentario di e partido. E di dos mitar di e partido, Young Boys na di 87 minüt ta kòrta bentaha na 1-2 ku gol di Rowel Frans.

Den e minüt final di e partido, den 90 minüt di e partido, Gairo Frans ta hasi e partido 3-1 pa Real Rincon, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa Real Rincon bai ku e 3 puntonan di e partido.

Ku e viktoria aki e kampionnan di Real Rincon ta mantené su invikto den e kampionato ku tres partido ganá ku ta bon pa 12 punto.

Real Rincon ku e viktoria tambe ta empatá ku Vespo i Atlétiko Flamingo na kabes di e kampionato, di kua kada unu ku 12 punto.

Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Arthur Gosepa, asistí na banda pa Amos Melaan i Henricus.

Un total di 233 fanátiko a paga pa mira e partido, di kua 170 adulto, 47 mucha i 16 fanátiko riba 60 aña.

Riba potrètnan rèfrinan ku a dirigí e partido, e timnan i outornan di e golnan di e partido.











FC Champs 3-1 riba Tera Blanku

KRALENDIJK--Fin di siman pasá, pa ta mas eksakto djasabra último 3 di yüli 2021, e ekipo di FC Champs a gana di Tera Blanku ku skor di 3-1 den partido di futbòl veterano 50+.



Ta promé bia tambe ku e ekiponan aki a enfrentá otro. E partido aki a tuma lugá na Fèlt ATC na Tera Kòrá.

Pa loke ta e golnan di FC Champs 50+, esakinan tabata di Garindo Raphaela ku a hinha 2 gol i Toni Trinidad ku a hinka 1 gol pa duna nan ekipo e viktoria.

E gol di Tera Blanku pa salba honor tabata di Vapor.

No ta konosí pa nos kua ta e próksimo kompromiso di e ekipo di Tera Blanku 50+ pa fin di siman benidero.

E ekipo di FC Champs 50+ si ta liber fin di siman benidero.

Riba potrètnan outornan di e golnan di e partido.



Talentonan Boneriano a empatá 2-2 ku Curacao Boys



KRALENDIJK--E tim di futbòl di bonerianonan bibá na Hulanda ku ta Talentonan Boneriano, djasabra último despues di basta ratu sin por a move riba tereno di futbòl debí na Covid-19, a enfrentá un tim di Kòrsou ku ta e tim di kurasoleñonan bibá na Hulanda bou di number di Curacao Boys.

E partido a finalisá den empate di 2-2.

Tabata Kòrsou ku a sali bai dilanti 2-0 den e partido.

Talentonan Boneriano ta sigui buta preshon i den minütnan final di e promé mitar di e partido, Chimba Raphaela ta kòrta bentaha na 1-2 pa Talentonan Boneriano.

E di dos mitar Gege Molina na di 30 minüt ta anotá pa Talentonan Boneriano empatá e partido 2-2.

Despues di esaki no tabatin mas gol den e partido ku ta finalisá den empate di 2-2.

E partido aki tabata un tremendo “Afscheid Wedstrijd” pa Walter Keller ku a retirá o sea despedí tambe di futbòl ku Curacao Boys ku e la hunga hopi aña kuné.

Por a komprondé ku Walter Keller ta bin biba bèk na Boneiru.

Riba potrètnan e timnan Curacao Boys i Talentonan Boneriano.